

# Epson Stylus® Office TX620FWD



## Guía de referencia rápida

*Instrucciones para copiar, imprimir, escanear y enviar faxes*

*Mantenimiento de la impresora*

*Configuración en una red*

*Solución de problemas*

# Contenido

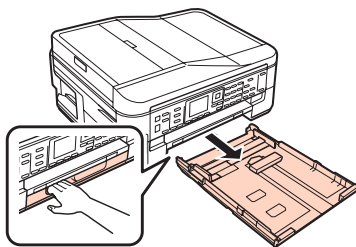
<b>Cómo cargar papel</b> .....	4
Uso de papeles especiales .....	6
<b>Cómo colocar los originales para copiar, escanear o enviar faxes</b> .....	8
Cómo usar la superficie para documentos .....	8
Cómo usar el alimentador automático de documentos .....	8
<b>Cómo copiar un documento</b> .....	10
Cómo copiar un documento .....	10
<b>Cómo imprimir desde una tarjeta de memoria</b> .....	12
Cómo introducir la tarjeta .....	12
Cómo imprimir fotos desde la pantalla LCD .....	13
<b>Cómo imprimir desde una computadora</b> .....	14
Cómo imprimir en Windows .....	14
Cómo imprimir en una Macintosh .....	15
Selección del tipo de papel correcto .....	18
<b>Cómo enviar un fax</b> .....	19
Cómo conectar un teléfono o un contestador .....	19
Cómo configurar las funciones de fax .....	20
Cómo enviar un fax desde el panel de control .....	22
Cómo recibir un fax .....	24
<b>Cómo escanear documentos o fotografías</b> .....	25
Cómo escanear rápidamente con el botón Escanear .....	25
Cómo escanear con el software Epson Scan .....	26
Cómo escanear con Mac OS X 10.6 .....	28

<b>Mantenimiento del producto</b> . . . . .	<b>29</b>
Cómo comprobar los inyectores del cabezal de impresión . . . . .	<b>29</b>
Cómo limpiar el cabezal de impresión . . . . .	<b>30</b>
Cómo revisar los niveles de tinta . . . . .	<b>31</b>
Cómo adquirir cartuchos de tinta Epson . . . . .	<b>32</b>
Cómo sustituir los cartuchos de tinta . . . . .	<b>33</b>
<b>Cómo configurar el producto en una red</b> . . . . .	<b>35</b>
Cómo configurar el producto en una red inalámbrica . . . . .	<b>35</b>
Cómo configurar el producto en una red alámbrica (Ethernet) . . . . .	<b>50</b>
<b>Solución de problemas</b> . . . . .	<b>55</b>
Actualizaciones del software . . . . .	<b>55</b>
Problemas y soluciones . . . . .	<b>55</b>
Dónde obtener ayuda . . . . .	<b>60</b>
<b>Avisos</b> . . . . .	<b>62</b>
Garantía limitada de Epson America, Inc. . . . .	<b>67</b>

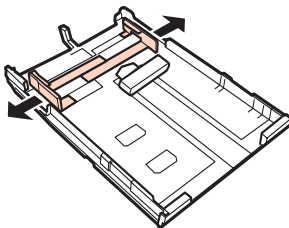
# Cómo cargar papel

Puede imprimir documentos y fotos utilizando una variedad de tipos y tamaños de papel. Para más información, consulte la página 6. (Para obtener instrucciones sobre cómo cargar sobres y papel de tamaño Oficio, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico).

1. Saque la bandeja de papel.

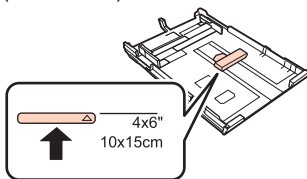


2. Deslice las guías laterales hacia afuera.

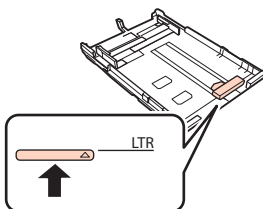


3. Coloque la guía que se muestra abajo en la posición adecuada para el tamaño de papel que está utilizando.

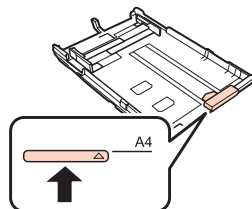
4 × 6 pulg.  
(10 × 15 cm)



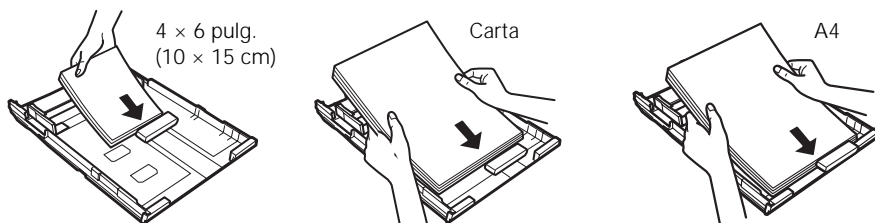
Carta



A4



4. Cargue el papel con la cara satinada o imprimible hacia abajo. (Cargue el papel con membrete o preimpreso por el borde superior primero).

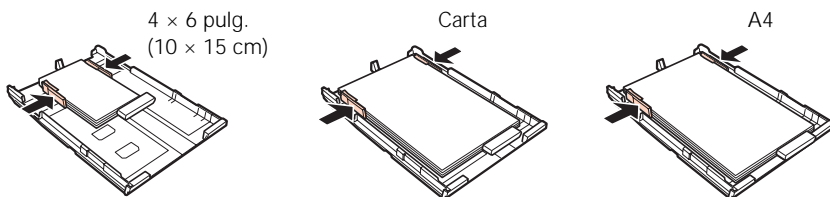


**Nota:** puede cargar hasta 250 hojas de papel normal o 20 hojas de papel fotográfico. Algunos papeles se deben cargar una hoja a la vez; consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener más información.

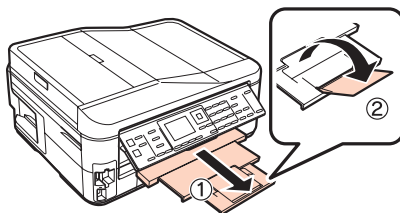
Si simplemente va a hacer una copia o imprimir un borrador, puede utilizar papel normal. Sin embargo, para obtener los mejores resultados, utilice uno de los papeles especiales de Epson para impresoras de inyección de tinta indicados en la página 6.

Cuando utilice la función de impresión a doble cara automática, utilice papel normal o papel Epson Bright White Paper.

5. Deslice las guías laterales contra el papel, pero sin ejercer demasiada fuerza. Coloque el papel por debajo de las lengüetas en las guías laterales.



6. Introduzca la bandeja de papel con cuidado.
7. Extienda la bandeja de salida del papel tal como se muestra a continuación.



# Uso de papeles especiales

Epson ofrece una gran variedad de papeles de alta calidad que le dan el máximo impacto a sus documentos, fotos, presentaciones y otros proyectos.

Puede adquirir papel y cartuchos de tinta Epson originales en un distribuidor de productos Epson autorizado. Para encontrar el más cercano, póngase en contacto con la oficina de ventas Epson más cercana tal como se describe en la sección “Dónde obtener ayuda” en la página 60.

Nombre del papel*	Tamaño	Código	Número de hojas
Epson Presentation Paper Matte	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S041062	100
	Oficio (8,5 × 14 pulg.; 21,59 × 35,56 cm)	S041067	100
Epson Premium Presentation Paper Matte	8 × 10 pulg. (20 × 25 cm), sin márgenes	S041467	50
	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S041257 S042180	50 100
Epson Premium Presentation Paper Matte Double-sided	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S041568	50
Epson Ultra Premium Photo Paper Glossy	4 × 6 pulg. (10 × 15 cm), sin márgenes	S042181 S042174	60 100
	5 × 7 pulg. (13 × 18 cm), sin márgenes	S041945	20
	8 × 10 pulg. (20 × 25 cm), sin márgenes	S041946	20
	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S042182 S042175	25 50
Epson Premium Photo Paper Semi-gloss	4 × 6 pulg. (10 × 15 cm), sin márgenes	S041982	40
	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S041331	20

<b>Nombre del papel*</b>	<b>Tamaño</b>	<b>Código</b>	<b>Número de hojas</b>
Epson Premium Photo Paper Glossy	4 × 6 pulg. (10 × 15 cm), sin márgenes	S041808 S041727	40 100
	5 × 7 pulg. (13 × 18 cm), sin márgenes	S041464	20
	8 × 10 pulg. (20 × 25 cm), sin márgenes	S041465	20
	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S042183 S041667	25 50
Epson Photo Paper Glossy	4 × 6 pulg. (10 × 15 cm), sin márgenes	S041809 S042038	50 100
	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S041141 S041649 S041271	20 50 100
Epson Bright White Paper	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S041586	500
Epson Photo Quality Self-adhesive Sheets	A4 (210 × 297 mm)	S041106	10
Epson Iron-on Cool Peel Transfer Paper	Carta (8,5 × 11 pulg.; 21,59 × 27,94 cm)	S041153	10

\*La disponibilidad de los papeles varía según el país.

# Cómo colocar los originales para copiar, escanear o enviar faxes

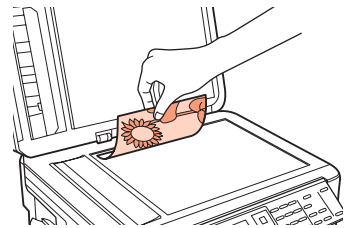
Antes de hacer fotocopias, escanear o enviar un fax, coloque sus documentos o fotos en la superficie para documentos o en el alimentador automático de documentos.

---

## Cómo usar la superficie para documentos

Puede colocar una fotografía o un documento de hasta tamaño Carta o A4 en la superficie para documentos.

1. Abra la cubierta para documentos.
2. Coloque el original boca abajo sobre la superficie para documentos, con la parte superior contra la esquina posterior izquierda.
3. Cierre la cubierta con cuidado para no mover el original.

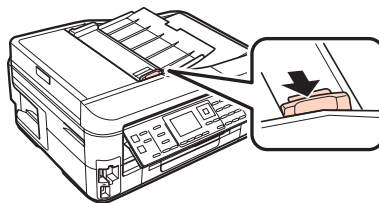
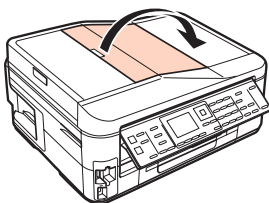


---

## Cómo usar el alimentador automático de documentos

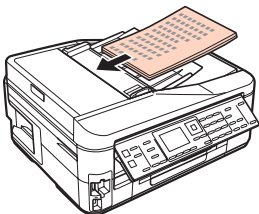
Puede colocar hasta 30 hojas de tamaño Carta o A4, o 10 hojas de tamaño Oficio (solamente de cara sencilla), en el alimentador automático de documentos.

1. Abra el soporte del papel del alimentador automático de documentos y luego mueva la guía lateral hacia fuera.

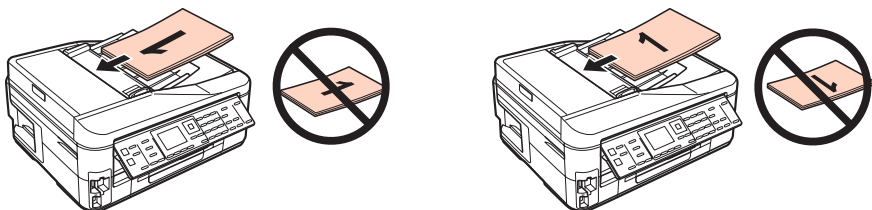




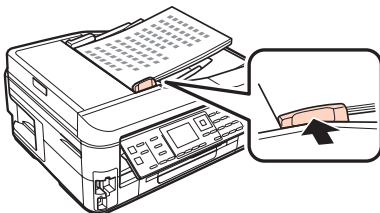
2. Airee los originales, luego empareje los bordes sobre una superficie plana.
3. Coloque los originales por el borde superior y con la cara impresa hacia arriba. El icono ADF aparece en la pantalla.



**Nota:** si está utilizando el ajuste de composición **Copia 2-up**, cargue los originales tal como se muestra a continuación.



4. Deslice la guía lateral contra los originales, pero sin ejercer demasiada fuerza.



# Cómo copiar un documento

Siga los pasos de esta sección para copiar documentos en blanco y negro o a color.

**Nota:** puede utilizar la opción Copiar/Restaurar fotos para copiar fotos en papel fotográfico Epson de tamaño 4 × 6 pulg. (10 × 15 cm), 5 × 7 pulg. (13 × 18 cm), 8 × 10 pulg. (20 × 25 cm), Carta o A4 (varios tipos disponibles) para crear copias instantáneas de sus fotos. Consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener más información.

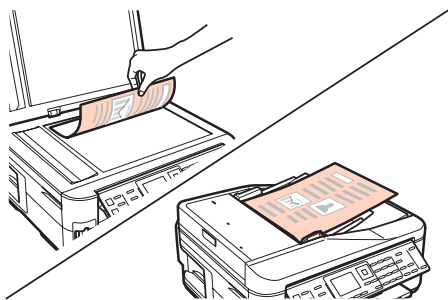
Para desactivar el “bip” que se escucha cuando pulsa un botón, pulse el botón **Configurar**, seleccione **Config imprsra**, luego seleccione **Sonid**. Seleccione **Des** y pulse el botón **OK**.

---

## Cómo copiar un documento

Puede hacer fotocopias de documentos utilizando papel normal de tamaño Carta o A4, papel Epson Bright White Paper o papel Epson Presentation Paper Matte, igual como lo haría con una copiadora. Si utiliza el alimentador automático de documentos, puede copiar hasta 30 hojas a la vez.

1. Cargue papel en el alimentador de hojas (consulte la página 4).
2. Coloque su documento original sobre la superficie para documentos, o cargue sus documentos en el alimentador automático de documentos (consulte la página 8).



**Nota:** cuando utiliza la función Copiar y tiene los originales cargados en el alimentador automático de documentos, automáticamente se selecciona papel de tamaño Carta para sus copias impresas. Si hace una fotocopia de un documento de tamaño Oficio, la imagen se recortará. Para hacer una fotocopia de un documento de tamaño Oficio en papel de tamaño Carta, pulse el botón **Reducir/Aumentar**. Seleccione **Legal->Carta**, luego pulse el botón **OK**.

3. Pulse el botón **Copiar**.

4. Pulse el botón ▲ o ▼ o utilice el teclado numérico para seleccionar el número de copias que desea (hasta 99).
5. Pulse el botón ◀ o ▶ para cambiar la densidad de la copia (clara u oscura).
6. Para copiar los originales en papel de diferentes tamaños, pulse el botón Reducir/Aumentar y seleccione una de las opciones predefinidas o un papel de tamaño personalizado.
7. Para cambiar la calidad de impresión, pulse el botón Calidad y elija Borrado u Óptim.
8. Para cambiar otros ajustes de impresión, pulse el botón ≡ Ajustes, luego seleccione Ajustes papel y copia.
  - Para hacer fotocopias a doble cara, seleccione Impresión doble caras. (También puede abrir este menú rápidamente pulsando el botón ≡ Doble cara). Seleccione la opción deseada y pulse el botón OK.
  - Para reducir el tamaño de los originales para que se impriman dos páginas por hoja, una al lado de la otra, seleccione Copia 2-up como el ajuste Compos. Esto sólo se puede usar con originales de cara sencilla; asegúrese de cargar los originales tal como se muestra en la página 9.
  - También puede cambiar el tipo de papel, el tamaño de papel y otros ajustes de impresión. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste, luego pulse el botón OK. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar una opción, luego pulse el botón OK.
9. Cuando termine de seleccionar los ajustes, pulse el botón ≡ Ajustes para salir del menú de ajustes.
10. Pulse el botón ◊ Negro o ◊ Color para empezar a fotocopiar. Para cancelar la impresión de la fotocopia, pulse el botón ⊗ Cancelar.

**Nota:** si observa que la tinta mancha la parte frontal del papel cuando imprime a doble cara, seleccione un ajuste Tipo seca más largo en el menú Ajustes papel y copia.

# Cómo imprimir desde una tarjeta de memoria

Su impresora Epson le permite imprimir fotos directamente desde la tarjeta de memoria de su cámara digital. Para poder imprimir, tan sólo introduzca la tarjeta de memoria en la ranura para tarjetas de la impresora.

Consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener instrucciones sobre cómo copiar archivos de la tarjeta de memoria entre su impresora Epson y una computadora, y cómo imprimir fotos seleccionadas previamente en su cámara (DPOF™ o Formato de orden de impresión digital).

---


## Cómo introducir la tarjeta

1. Verifique que su impresora esté encendida.
2. Introduzca la tarjeta, tal como se muestra a la derecha.

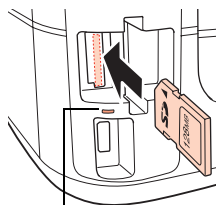
**Nota:** no inserte la tarjeta en la ranura por la fuerza; no entrará por completo.

El indicador de acceso a la tarjeta de memoria parpadea y luego permanece encendido. Ahora puede ver sus fotos en la pantalla LCD e imprimirlas (consulte la página 13).

Cuando retire la tarjeta, compruebe que el indicador de acceso a la tarjeta de memoria no esté parpadeando y luego extraiga la tarjeta de la ranura. Si la impresora está conectada a su computadora, primero prepare la tarjeta para poder extraerla:

- Si está utilizando una computadora con Windows®, haga clic con el botón derecho del mouse en el nombre de la tarjeta (disco extraíble) en la ventana Equipo o Mi PC o en el Explorador de Windows, luego seleccione Expulsar.
- Si la impresora está conectada a una computadora Macintosh®, arrastre el icono  del disco extraíble del escritorio a la papelera y luego extraiga la tarjeta.

**Precaución:** no extraiga la tarjeta o apague la impresora mientras esté parpadeando el indicador de acceso a la tarjeta de memoria ya que podría perder los datos de la tarjeta.




Indicador de acceso a la tarjeta de memoria










---

# Cómo imprimir fotos desde la pantalla LCD

Puede seleccionar fotos individuales que desea imprimir mientras las ve en la pantalla LCD de la impresora.

1. Cargue varias hojas de papel fotográfico Epson (varios tipos disponibles; consulte la página 6).
2. Pulse el botón  Foto, luego seleccione Ver e imprimir foto. Verá una pantalla como esta:



3. Pulse el botón  o  para desplazarse por sus fotos y mostrar la que desea imprimir.  
**Nota:** para recortar la foto, pulse el botón Ver/Recortar. Pulse la tecla + o - para enmarcar la imagen; utilice los botones de flecha para mover el marco. Pulse el botón OK dos veces cuando termine.
4. Pulse el botón  o  para seleccionar el número de copias que desea imprimir de esa foto.
5. Repita los pasos 3 a 4 para seleccionar más fotos.
6. Pulse el botón  Ajustes, luego seleccione Ajusts impres.
7. Seleccione los ajustes Tmño papel y Tipo papel que corresponden al papel que tiene cargado en la impresora.
8. Si desea, pulse el botón  Anterior y seleccione Ajustes de foto para activar la reducción del efecto de ojos rojos u otras funciones para mejorar las fotos.
9. Cuando termine de seleccionar los ajustes, pulse el botón  Ajustes.
10. Cuando esté listo para imprimir, pulse el botón  Foto.  
Para cancelar la impresión, pulse el botón  Cancelar.

# Cómo imprimir desde una computadora

En esta sección se describen los pasos generales para imprimir desde una computadora con el sistema operativo Windows o Mac OS®. Para obtener instrucciones detalladas sobre el proceso de impresión, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico.

**Consejo:** se aconseja buscar actualizaciones del software de su producto Epson; consulte la página 55.

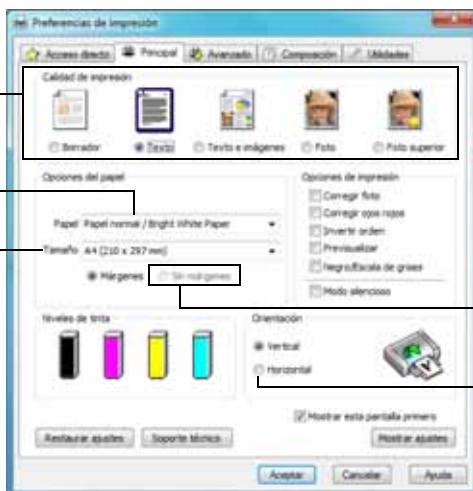
## Cómo imprimir en Windows

1. Abra su foto o documento en una aplicación y elija la opción para imprimir.
2. Elija su producto, luego haga clic en el botón Preferencias o Propiedades.
3. En la ficha Principal, seleccione los ajustes de impresión generales. Asegúrese de seleccionar el ajuste Papel correcto para su papel (consulte la página 18).

Seleccione el tipo de documento que va a imprimir (elija Foto o Foto superior para fotos).

Seleccione el tipo de papel.

Seleccione el tamaño del papel.

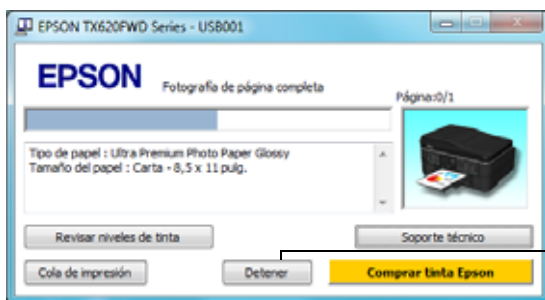


Haga clic aquí para imprimir fotos sin márgenes.

Seleccione la orientación de su documento o foto.

**Consejo:** para obtener más información sobre los ajustes de impresión, haga clic en Ayuda.

4. Para cambiar el tamaño de su impresión o para imprimir a doble cara, haga clic en la ficha Composición.
5. Para obtener más opciones de impresión, haga clic en la ficha Avanzado.
6. Haga clic en Aceptar para guardar sus ajustes.
7. Haga clic en Imprimir para iniciar la impresión. Esta ventana aparece y muestra el progreso de la tarea de impresión.



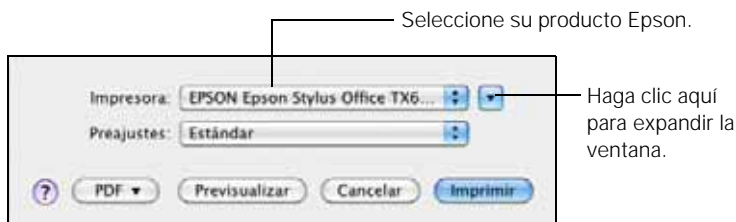
Haga clic aquí para cancelar la impresión.

## Cómo imprimir en una Macintosh

Siga los pasos a continuación para imprimir en Mac OS X 10.5 a 10.6.x.

**Nota:** si va a imprimir en Mac OS X 10.4, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener instrucciones.

1. Abra su foto o documento en una aplicación, abra el menú Archivo y seleccione Imprimir.
2. Seleccione su producto como el ajuste Impresora.



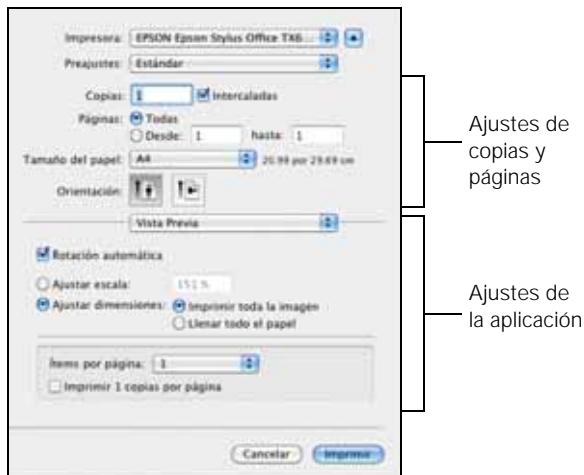
Seleccione su producto Epson.

Haga clic aquí para expandir la ventana.

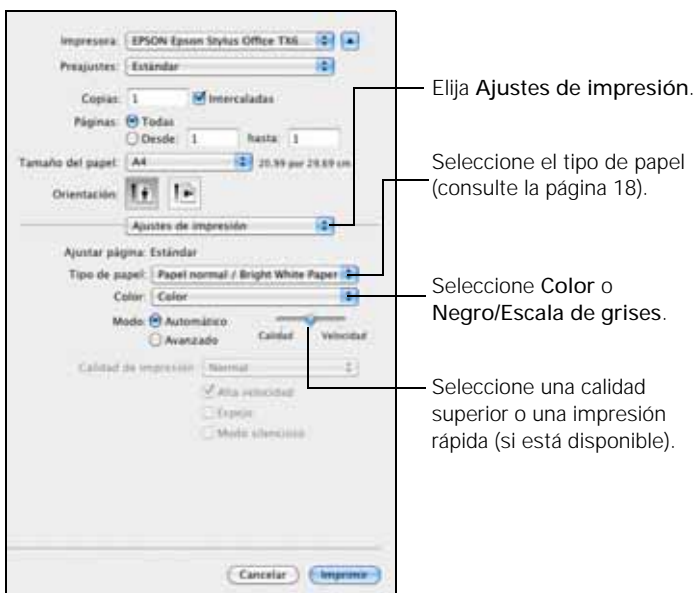
3. Haga clic en la flecha para expandir la ventana Imprimir, si es necesario.

4. Seleccione los ajustes generales de copias y páginas. Para imprimir fotos sin márgenes, seleccione un ajuste Tamaño del papel con la opción Alimentador de hojas - Sin márgenes.

**Nota:** si no aparece el ajuste que desea (por ejemplo, Escala), búsquelo en su aplicación antes de imprimir o búsquelo en la parte inferior de esta ventana.



5. Elija Ajustes de impresión en el menú desplegable y seleccione estos ajustes de impresión:



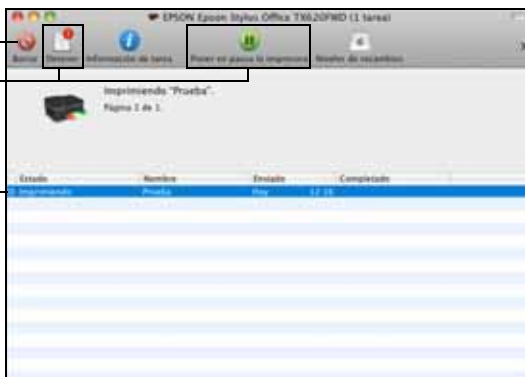


6. Seleccione cualquier otra opción de impresión que necesite en la lista desplegable. Consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener más información.
7. Haga clic en el botón Avanzado para cambiar otros ajustes.  
**Nota:** para más información sobre los ajustes de impresión, haga clic en el botón ?.
8. Haga clic en Imprimir.
9. Para controlar el progreso de la tarea de impresión, haga clic en el icono de la impresora en el Dock.

Haga clic aquí para cancelar la impresión.

Haga clic aquí para detener o reanudar la tarea de impresión.

Seleccione la tarea de impresión.



# Selección del tipo de papel correcto

Seleccione el ajuste Papel (consulte la página 14) o Tipo de papel (consulte la página 16) en el software de la impresora para que se ajuste la cobertura de tinta a sus necesidades.

Para este papel/material de impresión	Seleccione este ajuste
Papel normal Epson Bright White Paper Epson Presentation Paper Matte Epson Photo Quality Self-adhesive Sheets Epson Iron-on Cool Peel Transfer paper	Papel normal/Bright White Paper
Epson Ultra Premium Photo Paper Glossy	Ultra Premium Photo Paper Glossy
Epson Premium Photo Paper Glossy	Premium Photo Paper Glossy
Epson Photo Paper Glossy	Photo Paper Glossy
Epson Premium Photo Paper Semi-gloss	Premium Photo Paper Semi-Gloss
Epson Premium Presentation Paper Matte Epson Premium Presentation Paper Matte Double-sided	Premium Presentation Paper Matte
Sobres	Sobre

# Cómo enviar un fax

Su producto le permite enviar faxes introduciendo números de fax, seleccionando entradas de una lista de marcado rápido o marcado de grupos, o utilizando los botones de marcado preprogramado. Si utiliza el alimentador automático de documentos, puede enviar un fax de hasta 30 páginas a la vez.

**Nota:** también puede enviar un fax desde su computadora utilizando el programa Epson FAX Utility. Para Windows, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico. Para Macintosh, descargue la utilidad desde el sitio de soporte de Epson que se indica en la página 60.

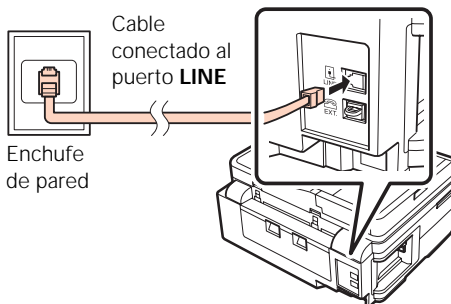
Si el producto sufre una avería o lo manda a reparar, puede perder los ajustes y datos de fax. Epson no se hace responsable de hacer una copia de seguridad o de recuperar los datos y los ajustes durante o después del periodo de garantía. Se recomienda crear su propia copia de seguridad o imprimir sus ajustes y datos de fax.

---

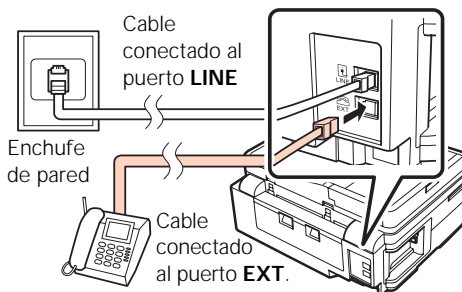
## Cómo conectar un teléfono o un contestador

1. Conecte un extremo del cable telefónico al enchufe de pared y conecte el otro extremo al puerto LINE situado en la parte posterior del producto.

**Nota:** si va a conectar el producto a una línea telefónica DSL, debe conectar un filtro DSL al enchufe de pared o no podrá utilizar el equipo de fax o el equipo telefónico. Comuníquese con su proveedor de servicios DSL para obtener el filtro requerido.



2. Para utilizar un teléfono o un contestador, necesita tener otro cable telefónico. Conecte un extremo del cable al teléfono o al contestador, y conecte el otro extremo al puerto EXT. situado en la parte posterior del producto.



En modo Auto respuesta, si la llamada entrante es un fax y usted o el contestador la contesta, la impresora automáticamente empieza a recibir el fax. Si es una persona la que está llamando, puede utilizar el teléfono de forma normal o la persona puede dejar un mensaje en el contestador.

**Nota:** debe tener un teléfono o un contestador conectado al puerto EXT. para que su producto pueda detectar una llamada de fax entrante cuando se conteste el teléfono. Epson no puede garantizar la compatibilidad con Voz IP, sistemas telefónicos por cable o servicios digitales de fibra óptica.

---

## Cómo configurar las funciones de fax

Antes de enviar o recibir faxes, debe crear una cabecera de fax y seleccionar el número de timbres que debe sonar antes de que conteste el equipo de fax.





**Nota:** para seleccionar otros ajustes o para usar el programa Epson FAX Utility, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico.

### *Cómo introducir la información de la cabecera de fax*

Debe introducir su nombre y número de teléfono en la cabecera de fax antes de enviar faxes para que los destinatarios puedan identificar el origen del fax.




**Nota:** si deja su producto desconectado durante un largo periodo de tiempo, se pueden perder los ajustes de fecha y hora. Consulte el póster *Guía de instalación* o el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener instrucciones sobre cómo configurarlos de nuevo.

## ***Cómo introducir el nombre del remitente***

1. Pulse el botón  Fax, luego pulse el botón  Ajustes.
2. Pulse el botón  o  para seleccionar Encabz, luego pulse el botón OK.
3. Pulse el botón OK para seleccionar Encabz fax.
4. Utilice el teclado numérico para introducir el nombre del remitente (consulte la sección “Cómo usar el teclado para introducir números y caracteres” en la página 21). Puede introducir hasta 40 dígitos.
5. Cuando termine, utilice los botones de flecha para seleccionar Hecho, luego pulse el botón OK para volver a la pantalla Encabz.









## ***Cómo introducir su número de teléfono***

1. Desde la pantalla Encabz, pulse el botón  o  para seleccionar Su N° teléfono, luego pulse el botón OK. Verá la pantalla donde podrá introducir el número de teléfono.
2. Utilice el teclado numérico para introducir su número de teléfono (hasta 20 dígitos).
3. Cuando termine, pulse el botón OK.
4. Pulse el botón  Ajustes para salir del Menú Fax.

## ***Cómo usar el teclado para introducir números y caracteres***

Siga estos pasos para introducir números de teléfono y texto en modo Fax:

- Para introducir un número de fax, utilice el teclado numérico. Pulse la tecla # para introducir el símbolo + para números de teléfono internacionales. Pulse el botón  para introducir un espacio o el botón  para borrar un carácter.
- Para ingresar caracteres, utilice los botones de flecha , ,  o  para resaltar una letra en la pantalla. Pulse el botón OK para seleccionarla.

Utilice los botones de función en pantalla para seleccionar letras mayúsculas (AB12), minúsculas (ab12), símbolos (!#%@), espacios (␣), o para borrar caracteres (←).












Botones de función

Cuando termine, seleccione la palabra Hecho y pulse el botón OK.

## Cómo seleccionar el número de timbres

Si conectó un contestador y está programado para contestar después del cuarto timbre, debe configurar la impresora para que conteste después del quinto timbre o posteriormente:




1. Pulse el botón  Fax, luego pulse el botón  Ajustes.
2. Pulse el botón  o  para seleccionar Comunicación, luego pulse el botón OK.
3. Pulse el botón  o  para seleccionar Tonos para resp, luego pulse el botón OK.
4. Pulse el botón  o  o utilice el teclado numérico para seleccionar el número de timbres, luego pulse el botón OK. Seleccione un número de timbres mayor al que está programado para el contestador.
5. Pulse el botón  Ajustes para salir del Menú Fax.



---

## Cómo enviar un fax desde el panel de control


Puede introducir un número de fax manualmente para enviar un fax, tal como se describe a continuación.


**Nota:** para instrucciones sobre cómo marcar un número con su teléfono, cómo volver a marcar el último número o cómo seleccionar un número de su lista de marcado rápido, consulte la siguiente sección. Para enviar un fax desde su computadora utilizando el programa Epson FAX Utility, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico.

1. Pulse el botón  Fax.
2. Coloque los originales que va a mandar por fax (consulte la página 8).  
**Nota:** para escanear un documento a doble cara, pulse el botón  Doble cara y seleccione Act.
3. Utilice el teclado numérico para marcar el número de fax. Puede introducir hasta 64 dígitos.
4. Para cambiar los ajustes de fax, pulse el botón  Ajustes y seleccione los ajustes, según sea necesario.

5. Pulse el botón  Negro o  Color para mandar el fax.




**Nota:** si la máquina de fax del destinatario solamente imprime en blanco y negro, el fax se manda automáticamente en blanco y negro aunque haya seleccionado color.

- Si está utilizando el alimentador automático de documentos para escanear, su documento se escaneará y transmitirá automáticamente.
- Si colocó su documento sobre la superficie para documentos, puede escanear páginas adicionales después de que se envía la primera página.
- Si el número de fax está ocupado, verá un mensaje de rellamada y el producto vuelve a marcar el número de fax después de un minuto. Para volver a marcar el último número inmediatamente, pulse el botón  Rellamar/Pausa.

Para cancelar la transmisión del fax, pulse el botón  Cancelar a cualquier momento.

## ***Otras formas de marcar un número de fax***



Aquí hay algunas otras formas para marcar un número de fax:

- Rellamar/Pausa: vuelve a marcar el último número de fax utilizado.
- Marcado rápido: seleccione o introduzca el número de la entrada de marcado rápido y pulse el botón OK. Para usar una entrada de marcado de grupos, pulse el botón  Marcado rápido dos veces.
- Si tiene un teléfono conectado al producto, utilícelo para marcar el número. Seleccione Envi, luego pulse el botón  Negro o  Color .

**Nota:** no cuelgue el teléfono hasta que comience a transmitir el fax.


# Cómo recibir un fax

Antes de recibir un fax, cargue papel normal y seleccione los ajustes correctos para el papel que tiene cargado.



1. Pulse el botón  Fax.
2. Pulse el botón  Ajustes y seleccione Ajustes impr fax.
3. Seleccione Tamaño papel y compruebe que el ajuste coincida con el tamaño de papel que tiene cargado.

**Nota:** si el fax que recibe es más grande que el papel que tiene cargado en la impresora, el fax se reduce para ajustarse al papel o se imprime en múltiples páginas, según lo que haya seleccionado como el ajuste **Reducción auto**.



4. Pulse el botón  Ajustes cuando termine.

Para recibir faxes automáticamente, pulse el botón  Auto respuesta para encender el indicador Auto respuesta.

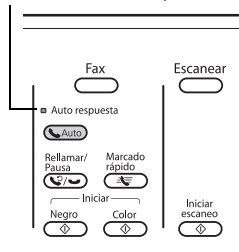
**Nota:** para cambiar el número de veces que debe sonar el teléfono antes de que conteste el producto, consulte la página 22.

Si se termina el papel mientras está imprimiendo, aparecerá un mensaje de error. Cargue más papel y pulse el botón  Negro o  Color para continuar.

Para recibir faxes manualmente, apague el indicador Auto respuesta y siga estos pasos:

1. Cuando suene su teléfono, levántelo.
2. Seleccione Recibir, luego pulse el botón  Negro o  Color .
3. Después de que reciba todas las páginas, cuelgue el teléfono.
4. Pulse el botón OK para imprimir el fax.

Indicador Auto respuesta





# Cómo escanear documentos o fotografías

Puede utilizar su impresora para escanear documentos y fotos originales y guardarlos en su computadora.


---

## Cómo escanear rápidamente con el botón Escanear

Utilice el botón ↻ Escanear para escanear rápidamente una foto o un documento y guardarlo en su computadora. También puede escanear una foto y adjuntarla automáticamente a un mensaje de correo electrónico.

**Nota:** para Mac OS X 10.6, consulte la sección “Cómo escanear con Mac OS X 10.6” en la página 28.

1. Coloque su documento o foto original tal como se muestra en la página 8.
2. Pulse el botón ↻ Escanear.
3. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar una de las siguientes opciones:
  - Esca a tarj memori automáticamente crea una imagen JPG o archivo PDF y lo guarda en una tarjeta de memoria insertada en la impresora.
  - Esca a PC automáticamente crea una imagen JPG y la guarda en su computadora; ideal para escanear fotos.
  - Esca a PC (PDF) automáticamente crea un archivo PDF y lo guarda en su computadora; ideal para escanear documentos.
  - Esca a PC (correo) automáticamente escanea una foto, ajusta el tamaño de la foto, lanza su aplicación de correo electrónico y adjunta la imagen JPG a un mensaje nuevo.

4. Si va a escanear a una tarjeta de memoria, seleccione los ajustes de escaneo y luego pulse el botón  Iniciar escaneo para empezar a escanear.

Si va a escanear a su computadora, seleccione Conexión USB si su producto está conectado mediante un cable USB, o seleccione el nombre de su computadora si su producto está conectado a través de una red. Pulse el botón OK para empezar a escanear.

Una vez que se escanea su imagen, verá el icono correspondiente en el Explorador de Windows o el Finder de Macintosh, o como un archivo adjunto en su aplicación de correo electrónico.

---

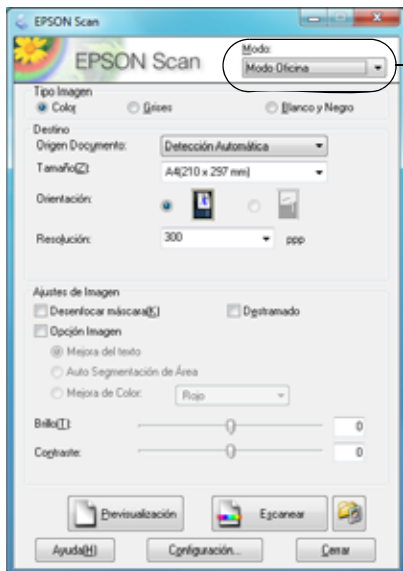
## Cómo escanear con el software Epson Scan

Puede escanear desde cualquier aplicación compatible con TWAIN utilizando Epson Scan. O bien, puede iniciar Epson Scan directamente desde su computadora y guardar su imagen como un archivo.

**Nota:** para Mac OS X 10.6, consulte la sección “Cómo escanear con Mac OS X 10.6” en la página 28. Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo escanear, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico.

1. Coloque su documento o foto original tal como se muestra en la página 8.
2. Para iniciar Epson Scan, realice una de las acciones siguientes:
  - **En Windows:** haga doble clic en el icono EPSON Scan que se encuentra en el escritorio de su computadora.
  - **En Mac OS X 10.4 y 10.5:** haga doble clic en EPSON Scan en Aplicaciones > Epson Software.
  - Para escanear desde una aplicación, inicie la aplicación. Después, abra el menú Archivo, elija Importar u Obtener y seleccione su producto.

3. Epson Scan se abre en Modo Oficina la primera vez que lo utiliza. (Puede cambiar el modo de escaneo a través del selector Modo en la esquina superior derecha).



Haga clic aquí para cambiar el modo de escaneo.

**Nota:** no puede utilizar el Modo Fácil para escanear con el alimentador automático de documentos.

4. Haga clic en Escanear.

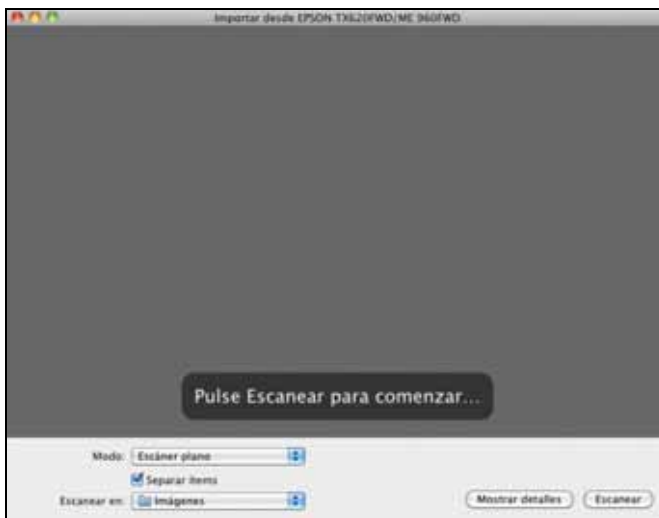
La imagen se escanea y verá el icono correspondiente en el Explorador de Windows o el Finder de Macintosh.

---

# Cómo escanear con Mac OS X 10.6

Puede escanear documentos o fotos originales y guardarlos como archivos en su computadora.

1. Abra una aplicación de edición de imágenes, tal como Vista Previa, y seleccione Importar desde el escáner en el menú Archivo, luego seleccione su producto.
2. Si desea seleccionar los ajustes de escaneo, tales como Restauración de color y los ajustes para guardar el archivo, haga clic en Mostrar detalles.
3. Haga clic en el botón Escanear para empezar a escanear. La imagen se guarda en la carpeta seleccionada en el menú desplegable Escanear en.



# Mantenimiento del producto







Siga las instrucciones en este capítulo para revisar y limpiar los inyectores del cabezal de impresión, revisar los niveles de tinta y reemplazar los cartuchos de tinta. Si necesita alinear el cabezal de impresión, consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico.

**Precaución:** para mantener como nuevo el aspecto de su producto, no coloque ningún objeto encima de la cubierta y no utilice la cubierta como una superficie para escribir. Si necesita limpiar la cubierta, sólo utilice un paño suave, no abrasivo de microfibra.

---

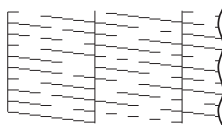
## Cómo comprobar los inyectores del cabezal de impresión

Si las impresiones son tenues o presentan espacios, es posible que algunos de los inyectores del cabezal de impresión estén obstruidos, o bien el nivel de tinta se esté agotando en un cartucho. Siga estos pasos para revisar los inyectores del cabezal de impresión.

1. Cargue unas hojas de papel normal.
2. Pulse el botón  Configurar.
3. Pulse el botón  o  para seleccionar Mantenimnto, luego pulse el botón OK.
4. Pulse el botón  o  para seleccionar Prueba inyect., luego pulse el botón OK.
5. Pulse el botón  Color .
6. Revise la impresión del patrón de la prueba de inyectores para comprobar si aparecen espacios en las líneas.



Los inyectores están limpios.



Es necesario limpiar los inyectores.

7. Si no aparecen espacios, el cabezal de impresión está limpio. Pulse la tecla 1 y luego pulse el botón **↵** Anterior para seguir imprimiendo.

Si aparecen espacios o el patrón se imprime de forma tenue, pulse la tecla 2 para limpiar el cabezal de impresión (consulte la página 30).

---

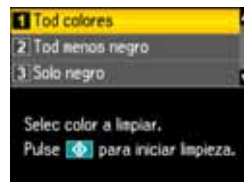
## Cómo limpiar el cabezal de impresión

Si la calidad de impresión disminuye y la prueba de los inyectores indica que los inyectores están obstruidos, puede limpiar el cabezal de impresión. Cada vez que limpie el cabezal de impresión gastará tinta, por lo tanto, sólo límpielo si es necesario.

**Nota:** no puede limpiar el cabezal de impresión si uno de los cartuchos de tinta está agotado, y es posible que tampoco lo pueda limpiar si un cartucho tiene un nivel de tinta bajo. Debe reemplazar el cartucho primero (consulte la página 33).

1. Cargue unas hojas de papel normal.
2. Pulse el botón **⚙** Configurar.
3. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar Mantenimnto, luego pulse el botón OK.
4. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar Limpiez cabez, pulse el botón OK, luego pulse el botón OK otra vez.
5. Elija los colores que desea limpiar y pulse el botón OK.

**Consejo:** utilice el patrón de la prueba de inyectores para determinar cuáles colores requieren limpieza. Puede ahorrar tinta cuando solamente limpia los colores seleccionados.



El ciclo de limpieza dura aproximadamente 2 minutos y medio. Cuando termine, aparecerá un mensaje en la pantalla LCD.

**Precaución:** nunca apague el producto mientras se esté ejecutando la limpieza del cabezal ya que podría dañarlo.

## 6. Pulse la tecla 2 para ejecutar una prueba de inyectores y comprobar si el cabezal de impresión está limpio.

**Nota:** si no observa ninguna mejora después de la cuarta limpieza, deje el producto encendido y espere por lo menos seis horas para que se ablande la tinta seca. Después, vuelva a limpiar el cabezal de impresión. Si la calidad no mejora, es posible que tenga que reemplazar uno de los cartuchos de tinta. Si eso no resuelve el problema, póngase en contacto con Epson tal como se describe en la página 60.

Si no utiliza su producto con frecuencia, se aconseja imprimir algunas páginas por lo menos una vez al mes para mantener la calidad de impresión.

---

## Cómo revisar los niveles de tinta

Puede revisar los niveles de tinta en cualquier momento a través de la pantalla LCD. Para revisar los niveles de tinta con su software de Windows o Macintosh, consulte las instrucciones en el *Manual del usuario* en formato electrónico.

**Nota:** la impresión se detiene cuando un cartucho de tinta está agotado. Si un cartucho de color está agotado, puede seguir imprimiendo temporalmente con tinta negra; consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener más información. Si el cartucho negro está agotado, debe reemplazarlo antes de seguir imprimiendo.

1. Pulse el botón **Configurar**.
2. Pulse el botón **OK** para seleccionar Nivl tinta.
3. Se muestra el estado de los cartuchos de tinta. Consulte la página 33 para reemplazar un cartucho, si es necesario.
4. Pulse el botón **Anterior** para salir.



En Windows, puede aparecer una ventana en la pantalla de su computadora si intenta imprimir con un nivel de tinta bajo. Esta ventana puede mostrar ofertas de tinta y otros avisos de Epson. (Estas ofertas no son válidas en Latinoamérica).

**Nota:** para desactivar estas ofertas de tinta o avisos de Epson, consulte las instrucciones en el *Manual del usuario* en formato electrónico.

---

# Cómo adquirir cartuchos de tinta Epson

Puede adquirir papel y tinta Epson originales en un distribuidor de productos Epson autorizado. Para encontrar el más cercano, póngase en contacto con la oficina de ventas Epson más cercana. Consulte la sección “Dónde obtener ayuda” en la página 60.

Utilice la siguiente lista cuando encargue o adquiera cartuchos de tinta nuevos:

Color de tinta	Código
Negro	140
Cian	140
Magenta	140
Amarillo	140

**Nota:** se recomienda que utilice cartuchos de tinta Epson originales y que no los rellene. El uso de otros productos podría afectar la calidad de impresión y podría causar daños al producto.

El rendimiento de los cartuchos varía según las imágenes que imprime, los ajustes de impresión, el tipo de papel, la frecuencia de uso y la temperatura. Para mantener la calidad de impresión, una cantidad pequeña de tinta permanece en el cartucho después de que se enciende el indicador de “sustitución de cartucho”. Los cartuchos que se incluyen con el producto están llenos; parte de la tinta de los primeros cartuchos se utiliza para cargar el producto.

Para obtener los mejores resultados de impresión, termine de utilizar la tinta dentro de seis meses después de abrir el envoltorio de los cartuchos y antes de la fecha de vencimiento que figura en la caja de los cartuchos.

Guarde los cartuchos de tinta en un lugar fresco y oscuro. Si un cartucho de tinta estaba almacenado en un sitio frío, espere por lo menos 3 horas para que se ajuste a la temperatura ambiente antes de usarlo.



# Cómo sustituir los cartuchos de tinta

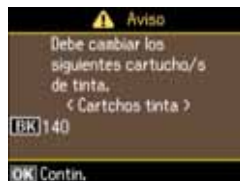
Antes de seguir los siguientes pasos, asegúrese de disponer de un cartucho de tinta nuevo.


**Advertencia:** mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

**Precaución:** no saque los cartuchos de tinta de sus envoltorios hasta que esté listo para instalarlos. Los cartuchos están embalados herméticamente para garantizar su fiabilidad.

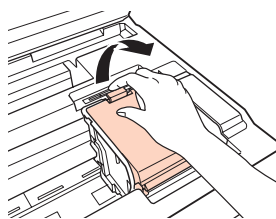
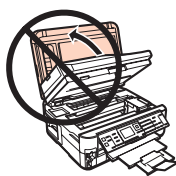
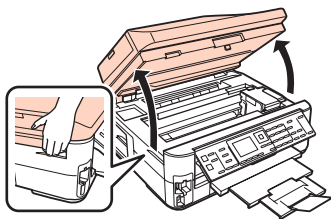
Deje instalado el cartucho agotado hasta que tenga otro de repuesto. De lo contrario, la tinta que queda en los inyectores del cabezal de impresión podría secarse.

1. Encienda el producto.
2. Si un cartucho de tinta tiene un nivel de tinta bajo o está agotado, verá un mensaje en la pantalla LCD indicándole cuál cartucho debe reemplazar. Pulse el botón OK.



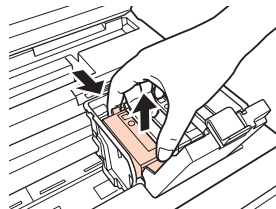
Si va a reemplazar un cartucho antes de que vea el mensaje en la pantalla LCD, pulse el botón  Configurar, seleccione Mantenimnto, luego seleccione Cambio cartucho tinta.

3. Levante la unidad del escáner, luego abra la tapa del compartimiento para cartuchos.

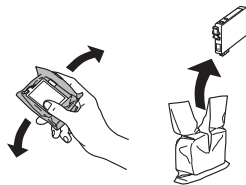


4. Apriete la lengüeta del cartucho y levántelo para extraerlo. Deséchelo con cuidado. No desmonte o intente rellenar el cartucho.

**Advertencia:** si se mancha las manos de tinta, láveselas cuidadosamente con agua y jabón. Si la tinta entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua.

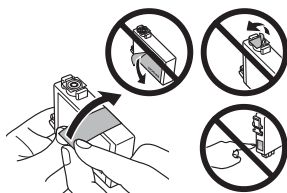


5. Antes de abrir el envoltorio del cartucho nuevo, agítelo con cuidado cuatro o cinco veces. Después sáquelo del envoltorio.



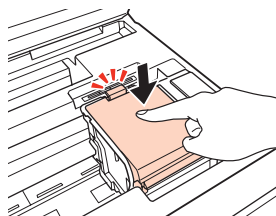
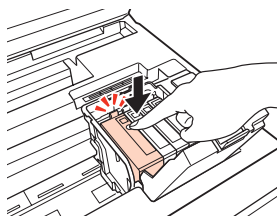
6. Retire la cinta adhesiva amarilla de la parte inferior del cartucho.

**Precaución:** no retire ninguna otra etiqueta o se derramará la tinta. No toque el chip verde situado en la parte frontal del cartucho. Podría estropear el cartucho de tinta.



7. Coloque el cartucho nuevo en el soporte para cartuchos y empújelo hasta que quede trabado en su sitio.

8. Una vez que sustituya todos los cartuchos necesarios, cierre la tapa del compartimiento para cartuchos y presiónela hacia abajo hasta oír el clic que indica que está colocada en su sitio.



9. Baje la unidad del escáner para empezar a cargar la tinta. Este proceso dura aproximadamente 2 minutos y medio. Cuando vea un mensaje de finalización en la pantalla LCD, significa que la carga de tinta ha terminado.

**Precaución:** nunca apague el producto mientras la tinta se esté cargando o gastará tinta. Si aparece un mensaje de sustitución de cartucho en la pantalla LCD, pulse el botón OK y presione todos los cartuchos hacia abajo firmemente. Luego, pulse el botón OK otra vez. Si retira un cartucho que está agotado o con un nivel de tinta bajo, no podrá instalarlo y utilizarlo nuevamente.

# Cómo configurar el producto en una red

Esta sección contiene instrucciones detalladas para configurar su producto en una red inalámbrica o alámbrica.

Siga las instrucciones del póster *Guía de instalación* para configurar su producto, elegir el tipo de conexión e instalar el software. Las instrucciones en pantalla durante el proceso de instalación le ayudarán a configurar su conexión de red. Si necesita más ayuda, siga las instrucciones en este capítulo:

- Para configurar el producto en una red inalámbrica, consulte la siguiente sección.
- Para configurar el producto en una red alámbrica (Ethernet®), consulte la página 50.

---

## Cómo configurar el producto en una red inalámbrica

Los pasos en esta sección proporcionan instrucciones detalladas para configurar su producto en una red inalámbrica.

Es necesario instalar el software en cada computadora que va a utilizar su producto para imprimir. Para la primera instalación, se recomienda usar el cable USB incluido con la impresora para simplificar la configuración inalámbrica. Después de que la impresora esté conectada a la red, se le indicará que retire el cable.

Si está utilizando Mac OS X 10.6, debe utilizar los botones de la impresora para seleccionar los ajustes inalámbricos.

**Nota:** si experimenta problemas durante la configuración de su producto, consulte la sección “Problemas de red” en la página 55.

- Si va a instalar el producto por primera vez, consulte la sección “Instalación por primera vez” en la página 36.
- Si su producto ya está en su red inalámbrica y necesita configurar computadoras adicionales para imprimir con el producto, consulte la sección “Cómo configurar computadoras adicionales” en la página 46.

## Instalación por primera vez

Antes de comenzar, asegúrese de tener lista la siguiente información y anótela en el espacio proporcionado a continuación:

- Nombre de la red (SSID): \_\_\_\_\_
- Contraseña de la red: \_\_\_\_\_

**Nota:** si la contraseña de su red contiene letras mayúsculas (ABC) o minúsculas (abc), asegure de anotarlas correctamente. Si no sabe el nombre de su red (SSID) o su contraseña, póngase en contacto con la persona que configuró su red inalámbrica.

1. Verifique que su producto esté encendido.
2. Introduzca el CD del software del producto en el lector de CDs de su computadora.
3. **Windows 7 y Windows Vista®:** si aparece la ventana Reproducción automática, haga clic en Ejecutar Setup.exe. Cuando vea la pantalla Control de cuentas de usuario, haga clic en Sí o en Continuar.

**Windows XP:** continúe con el paso 4.

**Mac OS X:** haga doble clic en el icono  Epson.

4. Haga clic en Español, si es necesario.
5. Cuando vea esta pantalla, haga clic en Instalar.



6. Cuando vea esta pantalla, seleccione Conexión inalámbrica y haga clic en Siguiente.



7. Cuando vea esta pantalla, seleccione Voy a configurar la impresora por primera vez, luego haga clic en Siguiente.



8. **Mac OS X 10.6:** en la próxima pantalla, haga clic en Siguiente. Luego, continúe con la sección “Cómo configurar el producto con los botones” en la página 42 para configurar el producto sin usar una conexión USB temporal.

9. Cuando vea esta pantalla, seleccione un método de configuración para la red inalámbrica, luego haga clic en Siguiente.



**Consejo:** si necesita ayuda para seleccionar un método de configuración, haga clic en *¿Cuál opción debo elegir?* para obtener más información sobre los métodos de configuración.

10. En la próxima pantalla, haga clic en Siguiente.

11. Realice una de las siguientes acciones:

- Si seleccionó Conectar el cable USB temporalmente, continúe con la sección “Cómo configurar el producto con una conexión temporal del cable USB” a continuación.
- Si seleccionó Seleccionar los ajustes usando los botones de la impresora, continúe con la sección “Cómo configurar el producto con los botones” en la página 42.

### ***Cómo configurar el producto con una conexión temporal del cable USB***

No conecte el cable USB a su producto hasta que se le indique en las instrucciones en pantalla.

1. Espere hasta que se instale el software.

2. Cuando vea esta pantalla, conecte el producto a su computadora con el cable USB.

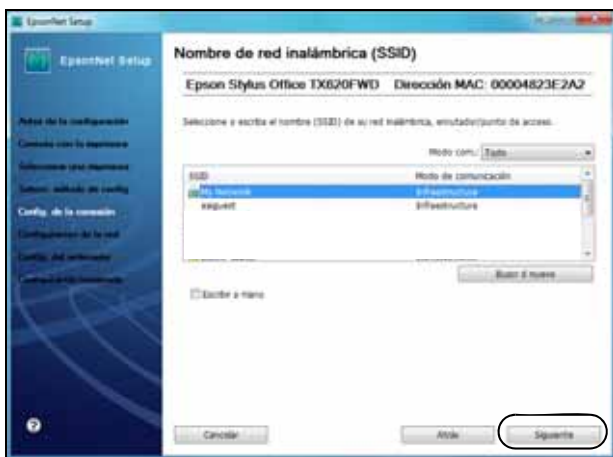


3. Siga las instrucciones en pantalla para continuar con la instalación del software.
4. Cuando vea la pantalla Advertencia sobre cortafuegos o firewalls, haga clic en Siguiente.



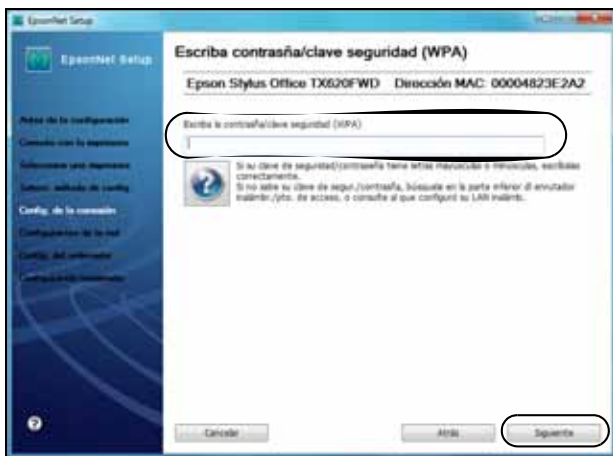
**Nota:** si aparece un mensaje de alerta de firewall, haga clic en Desbloquear o Permitir para que continúe el programa EpsonNet Setup. No seleccione Preguntar más adelante, Continuar bloqueo o Bloquear.

5. Cuando vea una pantalla como ésta, seleccione el nombre de su red (SSID) de la lista, luego haga clic en Siguiente.



**Nota:** si el nombre de su red no aparece en la lista, seleccione **Escribir a mano**. Si la contraseña de su red contiene letras mayúsculas (ABC) y minúsculas (abc), introdúzcalas correctamente.

6. Si ve una pantalla como ésta, ingrese su contraseña o clave de seguridad, luego haga clic en Siguiente.



**Nota:** si su clave de seguridad contiene letras mayúsculas (ABC) y minúsculas (abc), introdúzcalas correctamente.



7. Espere mientras EpsonNet Setup configura su producto para la red.
8. Siga las instrucciones en pantalla para retirar el cable USB del producto y su computadora.
9. Cuando vea la pantalla Instalación terminada, imprima una página de prueba, luego haga clic en Finalizar.



**Nota:** en Windows, puede aparecer una ventana que le ofrece recibir ofertas de tinta y otros avisos de Epson. Estas ofertas no son válidas en Latinoamérica. Haga clic en **No mostrar este mensaje otra vez** y haga clic en **Rechazar**. Para desactivar estas ofertas de tinta o avisos de Epson, consulte las instrucciones en el *Manual del usuario* en formato electrónico.

10. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el resto del software y reinicie su computadora.

Cuando se termine la instalación, retire el CD.

Para configurar otras computadoras para que puedan utilizar el producto para imprimir, consulte la sección “Cómo configurar computadoras adicionales” en la página 46.

## Cómo configurar el producto con los botones

Si está utilizando Mac OS X 10.6 para configurar el producto en su red inalámbrica, siga estos pasos para configurarlo utilizando los botones del producto.

1. Siga las instrucciones en pantalla para iniciar el Asistente de configuración inalámbrica del producto.
2. Cuando vea esta pantalla, utilice los botones del producto para seleccionar el nombre de su red inalámbrica, luego pulse el botón OK. Cuando termine, haga clic en Siguiente.



Si el nombre de su red no aparece en la lista, haga lo siguiente:

- Compruebe que su enrutador inalámbrico o punto de acceso esté encendido y funcionando correctamente. Pulse el botón ⏪ Anterior para volver a la pantalla anterior, pulse el botón OK para seleccionar Asist config, luego repita el paso 2.
- Si aún no aparece el nombre de su red en la lista, su enrutador o punto de acceso no está transmitiendo su nombre de red. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar Otros SSID, luego pulse el botón OK. Continúe con los pasos en la sección "Cómo ingresar su SSID manualmente" en la página 45.

3. Cuando vea esta pantalla, realice una de las siguientes acciones:



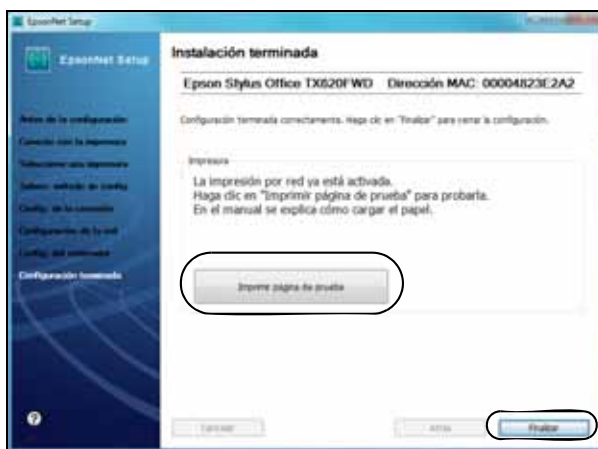
- Si su red inalámbrica tiene una utilidad de seguridad habilitada, utilice los botones del producto para ingresar su contraseña de red. Siga las instrucciones en pantalla. Si su contraseña contiene letras mayúsculas o minúsculas, asegure de introducirlas correctamente. Luego, haga clic en Siguiente y continúe con el paso 4.
  - Si su red inalámbrica no tiene una utilidad de seguridad habilitada, haga clic en Siguiente y continúe con el paso 4.
4. Siga las instrucciones en pantalla para terminar de seleccionar los ajustes de red.
- Si aparece un mensaje indicando que la configuración de red falló, es posible que no haya introducido la contraseña correctamente. Si su contraseña contiene letras mayúsculas o minúsculas, o números, asegure de introducirlos correctamente.
- Nota:** si aún no se conecta el producto a su red inalámbrica, consulte la sección "La configuración de red falló." en la página 55.
5. **Mac OS X 10.6:** continúe con el paso 10 en la página 45.
6. Espere hasta que se instale el software.

7. Cuando vea la pantalla Advertencia sobre cortafuegos o firewalls, haga clic en Siguiente.



**Nota:** si aparece un mensaje de alerta de firewall, haga clic en Desbloquear o Permitir para que continúe el programa EpsonNet Setup. No seleccione Preguntar más adelante, Continuar bloqueo o Bloquear.

8. Espere mientras EpsonNet Setup configura su producto para la red.
9. Cuando vea la pantalla Instalación terminada, imprima una página de prueba, luego haga clic en Finalizar.



**Nota:** en Windows, puede aparecer una ventana que le ofrece recibir ofertas de tinta y otros avisos de Epson. Estas ofertas no son válidas en Latinoamérica. Haga clic en **No mostrar este mensaje otra vez** y haga clic en **Rechazar**. Para desactivar estas ofertas de tinta o avisos de Epson, consulte las instrucciones en el *Manual del usuario* en formato electrónico.

## 10. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el resto del software y reinicie su computadora.

Cuando se termine la instalación, retire el CD.

Para configurar otras computadoras para que puedan usar el producto para imprimir, consulte la sección “Cómo configurar computadoras adicionales” en la página 46.

### Cómo ingresar su SSID manualmente

Si la red no transmite su nombre (SSID), siga estos pasos para ingresarlo:

1. Desde la pantalla **Selec SSID** en el panel de control del producto, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Otros SSID**, luego pulse el botón OK.



2. Use los botones de flecha del panel de control para introducir el nombre de su red. Pulse el botón ▲, ▼, ◀ o ▶ para resaltar una letra o un botón de función en la pantalla (que se muestra abajo), luego pulse el botón OK para seleccionarlo.

Utilice los botones de función para seleccionar letras mayúsculas (AB12), letras minúsculas (ab12), símbolos (!#%@), espacios ( ), y para borrar caracteres (←).

**Importante:** los nombres de red distinguen mayúsculas de minúsculas. Asegúrese de introducir las letras mayúsculas (ABC) o minúsculas (abc) correctamente.




3. Cuando termine de introducir el nombre de su red, seleccione la palabra Hecho y pulse el botón OK.
4. Continúe con el paso 3 en la página 43 para ingresar su contraseña de red.

## ***Cómo configurar computadoras adicionales***

1. Verifique que su producto esté encendido.
2. Introduzca el CD del software del producto en el lector de CDs de su computadora.
3. **Windows 7 y Windows Vista:** si aparece la ventana Reproducción automática, haga clic en Ejecutar Setup.exe. Cuando vea la pantalla Control de cuentas de usuario, haga clic en Sí o en Continuar.

**Windows XP:** continúe con el paso 4.

**Mac OS X:** haga doble clic en el icono  Epson.

4. Haga clic en Español, si es necesario.
5. Cuando vea esta pantalla, haga clic en Instalar.



6. Cuando vea esta pantalla, seleccione Conexión inalámbrica y haga clic en Siguiente.



7. Cuando vea esta pantalla, seleccione La impresora ya está en mi red inalámbrica, luego haga clic en Siguiente.



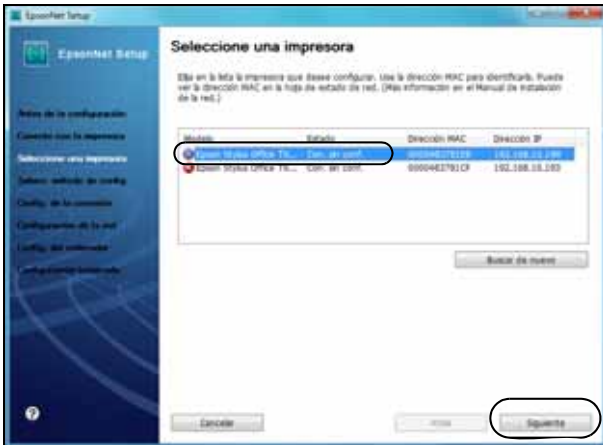
8. Espere hasta que se instale el software.  
9. **Mac OS X 10.6:** continúe con el paso 14 en la página 49.

10. Cuando vea la pantalla Advertencia sobre cortafuegos o firewalls, haga clic en Siguiente.



**Nota:** si aparece un mensaje de alerta de firewall, haga clic en Desbloquear o Permitir para que continúe el programa EpsonNet Setup. No seleccione Preguntar más adelante, Continuar bloqueo o Bloquear.

11. Si ve una pantalla como ésta, seleccione el producto que desea configurar, luego haga clic en Siguiente.



12. Espere mientras EpsonNet Setup configura su producto para la red.



13. Cuando vea la pantalla Instalación terminada, imprima una página de prueba, luego haga clic en Finalizar.



**Nota:** en Windows, puede aparecer una ventana que le ofrece recibir ofertas de tinta y otros avisos de Epson. Estas ofertas no son válidas en Latinoamérica. Haga clic en **No mostrar este mensaje otra vez** y haga clic en **Rechazar**. Para desactivar estas ofertas de tinta o avisos de Epson, consulte las instrucciones en el *Manual del usuario* en formato electrónico.

14. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el resto del software y reinicie su computadora.

Cuando se termine la instalación, retire el CD.

# Cómo configurar el producto en una red alámbrica (Ethernet)

Los pasos en esta sección proporcionan instrucciones detalladas para configurar su producto en una red alámbrica (Ethernet). Siga estos pasos para configurar su producto por primera vez o, si su producto ya está en su red alámbrica, para configurar computadoras adicionales para imprimir con el producto.

**Nota:** si experimenta problemas durante la configuración de su producto, consulte la sección " Problemas de red " en la página 55.

## 1. Verifique que su producto esté encendido.

**Nota:** si configuró anteriormente el producto en una red inalámbrica, debe desactivar la conexión inalámbrica antes de que pueda conectar el producto a una red alámbrica. Pulse el botón **Configurar**, pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Ajustes de red**, luego **Config LAN inalámbrica**, luego **Desact LAN inalámbrica**. Pulse la tecla **1** para confirmar y pulse el botón **Anterior** para salir.

## 2. Introduzca el CD del software del producto en el lector de CDs de su computadora.

## 3. Windows 7 y Windows Vista: si aparece la ventana Reproducción automática, haga clic en Ejecutar Setup.exe. Cuando vea la pantalla Control de cuentas de usuario, haga clic en Sí o en Continuar.

**Windows XP:** continúe con el paso 4.

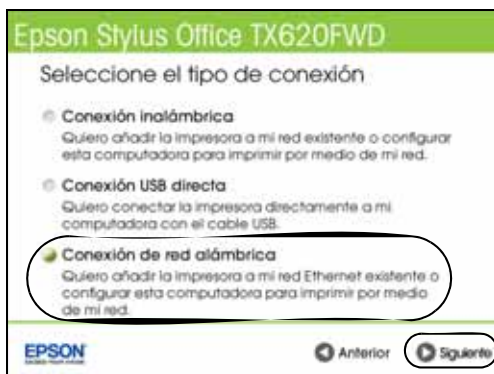
**Mac OS X:** haga doble clic en el icono  Epson.

## 4. Haga clic en Español, si es necesario.

## 5. Cuando vea esta pantalla, haga clic en Instalar.



6. Cuando vea esta pantalla, seleccione Conexión de red alámbrica y haga clic en Siguiente.



7. Cuando vea esta pantalla, realice una de las siguientes acciones:

- Si es la primera vez que va a instalar el producto, elija Voy a configurar la impresora por primera vez, luego haga clic en Siguiente.
- Si la impresora ya está configurada para imprimir a través de una red y desea imprimir desde una computadora adicional, elija La impresora ya está en mi red Ethernet, luego haga clic Siguiente.



8. **Para la primera instalación:** conecte el producto a su enrutador, punto de acceso o concentrador con un cable de red Ethernet, luego haga clic en Siguiente.

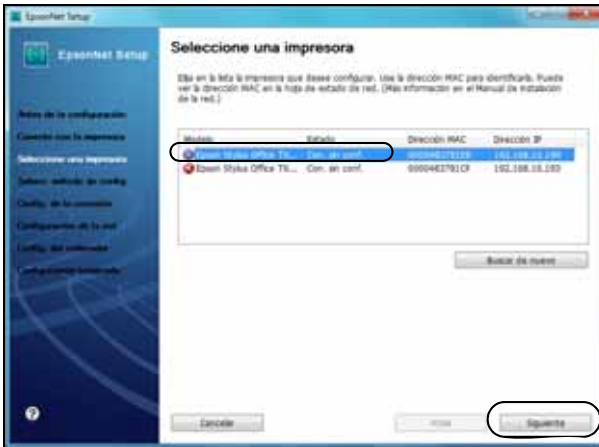


9. **Mac OS X 10.6:** continúe con el paso 16 en la página 54.
10. Espere hasta que se instale el software, luego haga clic en Siguiente para iniciar la instalación de red.
11. Cuando vea la pantalla Advertencia sobre cortafuegos o firewalls, haga clic en Siguiente.



**Nota:** si aparece un mensaje de alerta de firewall, haga clic en Desbloquear o Permitir para que continúe el programa EpsonNet Setup. No seleccione Preguntar más adelante, Continuar bloqueo o Bloquear.

12. Si ve una pantalla como ésta, seleccione el producto que desea configurar, luego haga clic en Siguiente.



13. Espere mientras EpsonNet Setup configura su producto para la red.
14. Si ve la pantalla Instalación terminada con el botón Imprimir página de prueba, haga clic en el botón para imprimir una página de prueba.



**Nota:** en Windows, puede aparecer una ventana que le ofrece recibir ofertas de tinta y otros avisos de Epson. Estas ofertas no son válidas en Latinoamérica. Haga clic en **No mostrar este mensaje otra vez** y haga clic en **Rechazar**. Para desactivar estas ofertas de tinta o avisos de Epson, consulte las instrucciones en el *Manual del usuario* en formato electrónico.

15. Haga clic en Finalizar.

16. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el resto del software y reinicie su computadora.

Cuando se termine la instalación, retire el CD.


# Solución de problemas

Si experimenta un problema con su producto Epson, revise los mensajes en la pantalla LCD para diagnosticar la causa. Consulte también las sugerencias para la solución de problemas que comienzan en la página 55, o el *Manual del usuario* en formato electrónico.

---

## Actualizaciones del software

Se aconseja visitar periódicamente el sitio Web de soporte técnico de Epson para obtener actualizaciones gratuitas del software del producto. Visite el sitio [www.latin.epson.com](http://www.latin.epson.com) para descargar el software más reciente.

En Windows, puede seleccionar Actualización del driver en la ficha Utilidades en la ventana de los ajustes de la impresora. O bien, haga clic en  o Inicio, seleccione Todos los programas, seleccione EPSON, seleccione su producto y haga clic en Actualización del driver.

---

## Problemas y soluciones

Si tiene problemas al utilizar el producto Epson, consulte las siguientes soluciones.

### *Problemas de red*

Si tiene una conexión inalámbrica débil, mueva el producto a un lugar diferente. No lo coloque cerca de un horno de microondas, un teléfono inalámbrico de 2.4 GHz o un objeto grande de metal, como un archivador.

#### *La configuración de red falló.*

- Mueva el producto a un lugar diferente.
- Si su enrutador inalámbrico no transmite el nombre de red (SSID), consulte la página 45 para obtener instrucciones sobre cómo ingresar el nombre de su red inalámbrica manualmente.

- Compruebe que el enrutador inalámbrico no tenga ninguna restricción de acceso establecida (tal como el filtrado de direcciones MAC). Si tiene restricciones de acceso, registre la dirección MAC del producto en el enrutador. Imprima una hoja de estado de red (consulte la página 57) para obtener la dirección MAC. Consulte el manual de su enrutador para obtener instrucciones.
- Si su enrutador inalámbrico tiene una utilidad de seguridad habilitada, asegúrese de ingresar la clave WEP o contraseña WPA correctamente.
- Retire el CD y vuelva a introducirlo para reinstalar el software del producto. (Consulte la página 35 si necesita instrucciones detalladas).

***El indicador de estado WiFi del producto está encendido pero no puede imprimir.***








Es posible que su enrutador no esté asignando direcciones IP automáticamente con DHCP. Si es el caso, tendrá que configurar la dirección IP del producto manualmente. Verifique que esté configurada correctamente para su red.

***No puede escanear a través de la red.***

- Epson Scan no está disponible en Mac OS X 10.6; consulte la página 28 para obtener instrucciones de escaneo.
- Si no puede escanear desde el panel de control del producto, asegúrese de haber reiniciado su computadora después de instalar el software del producto. Compruebe que Epson Event Manager no esté bloqueado por su software de seguridad o firewall.
- Si va a escanear un documento grande a una alta resolución, puede ocurrir un error de comunicación. Si su documento no termina de escanear, reduzca la resolución.
- Si la conexión de red se interrumpió al iniciar Epson Scan, cierre el programa Epson Scan y vuelva a iniciarlo después de unos segundos. Si no puede reiniciar Epson Scan, apague el producto y vuelva a encenderlo, luego intente de nuevo. Revise el Ajuste de Timeout en la ventana Ajustes EPSON Scan. Para más información, consulte la utilidad de Ayuda de Epson Scan.



## ***Cómo imprimir una hoja de estado de red***

1. Pulse el botón  Configurar.
2. Pulse el botón  o  para seleccionar Ajustes de red, luego pulse el botón OK.
3. Pulse el botón  o  para seleccionar Confirm ajustes de red, luego pulse el botón OK.
4. Pulse el botón  Negro o  Color para imprimir una hoja de estado de red.

## ***Problemas de impresión y de copiado***

- Asegure que el tamaño de papel cargado coincida con el tamaño de papel seleccionado en el panel de control o en el software de la impresora.
- Automáticamente se selecciona papel de tamaño Carta cuando está haciendo fotocopias. Si su documento de tamaño Oficio se recorta, pulse el botón Reducir/Aumentar y seleccione Legal->Carta.
- Coloque su original contra la esquina posterior izquierda de la superficie para documentos. Si los bordes de la impresión están cortados, retire un poco el original de las orillas del cristal. Coloque el documento de modo que quede plano sobre la superficie para documentos.
- La impresión se detiene cuando un cartucho de tinta está agotado. Si un cartucho de color está agotado, puede seguir imprimiendo temporalmente con tinta negra; consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener más información. Si el cartucho negro está agotado, debe reemplazarlo antes de seguir imprimiendo.

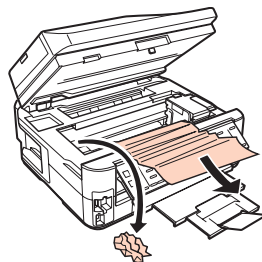
## Problemas de alimentación de papel

Si el papel no avanza correctamente, retire el papel y airee las hojas, luego vuelva a cargar el papel tal como se muestra en la página 4. No cargue papel por encima de las lengüetas en las guías laterales.

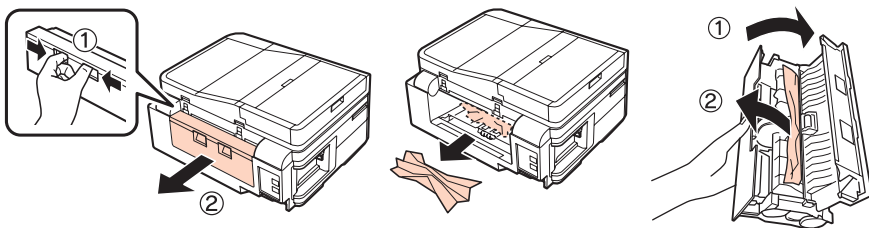
Si el papel se obstruye, siga los pasos que aparecen en la pantalla LCD.

Si es necesario, revise las siguientes áreas:

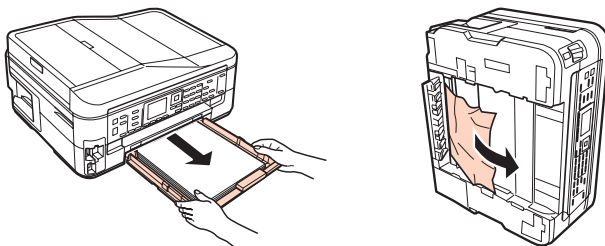
1. Levante la unidad del escáner y retire con cuidado el papel obstruido en el interior.



2. Retire la unidad dúplex de la parte posterior de la impresora y retire cualquier papel obstruido. Abra la cubierta de la unidad dúplex para retirar el papel, si es necesario.



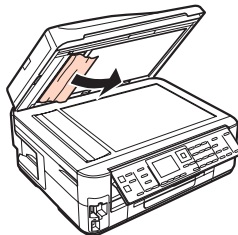
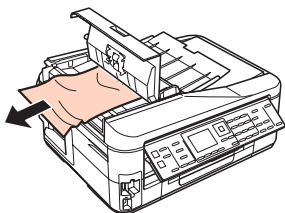
3. Retire la bandeja de papel. Si es necesario, coloque la impresora sobre su costado con cuidado para retirar el papel.



Si los documentos no avanzan correctamente en el alimentador automático de documentos, verifique que el papel no esté torcido, doblado u ondulado. Si el papel está obstruido:

1. Abra la cubierta del alimentador automático de documentos y retire el papel obstruido.

**Precaución:** no trate de retirar el papel sin abrir la cubierta del alimentador automático de documentos; de lo contrario, podría dañar el mecanismo.



2. Levante la cubierta del escáner y retire el papel obstruido por debajo.

## ***Problemas de fax***

- Compruebe que el equipo de fax del destinatario esté encendido y funcionando.
- Compruebe que el puerto LINE de su producto esté conectado a un enchufe telefónico de pared. Conecte un teléfono al enchufe telefónico de pared para verificar que está funcionando.
- Compruebe que el indicador Auto respuesta esté encendido para recibir faxes automáticamente.
- Si su línea telefónica incluye servicios de contestación de buzón de voz, su servicio de buzón de voz puede recibir llamadas o faxes sin darse cuenta.
- Si la línea tiene estática, pulse el botón Fax, pulse el botón Ajustes, seleccione Comunicación y desactive los ajustes V.34 y ECM.
- Si el producto está conectado a una línea telefónica DSL, debe tener un filtro DSL conectado al enchufe telefónico. Póngase en contacto con su proveedor de servicios DSL para obtener el filtro.
- Si conectó un teléfono o un contestador, compruebe que esté conectado al puerto EXT.

## ***Problemas con la calidad de impresión***

- Cargue el papel con la cara imprimible hacia abajo (suele ser el lado más blanco, brillante o satinado).
- Para obtener la mejor calidad de impresión, utilice papel Epson (consulte la página 6) y cartuchos de tinta Epson originales (consulte la página 33).
- Asegure que el tipo de papel cargado coincida con el ajuste de tipo de papel seleccionado en el panel de control o en el software de la impresora (consulte la página 18).
- Si observa bandas claras u oscuras en las impresiones o si éstas son demasiado tenues, ejecute una prueba de inyectores (consulte la página 29) para ver si necesita limpiar el cabezal de impresión.
- Si observa líneas verticales irregulares, es posible que necesite alinear el cabezal de impresión. Consulte el *Manual del usuario* en formato electrónico para obtener instrucciones.
- Es posible que los cartuchos de tinta contengan un nivel de tinta bajo. Revise los niveles de tinta de los cartuchos (consulte la página 31) y sustituya los cartuchos, si es necesario (consulte la página 33).
- Limpie la superficie para documentos con un paño suave, seco y que no suelte pelusa (no use toallas de papel), o utilice un paño suave humedecido con un poco de líquido limpiacristales, si es necesario. No rocíe el limpiacristales directamente en el cristal.

---

## **Dónde obtener ayuda**

### ***Soporte técnico de Epson***

Epson ofrece los siguientes servicios de soporte técnico:

#### **Soporte por Internet**

Visite el sitio Web de soporte técnico de Epson en [www.latin.epson.com](http://www.latin.epson.com) para obtener soluciones a problemas comunes. Puede descargar drivers y otros archivos, obtener respuestas a preguntas frecuentes y soluciones a problemas, o enviar un correo electrónico a Epson con sus preguntas.

## Hable con un representante de soporte técnico

Antes de llamar a Epson, tenga a mano la siguiente información:

- Nombre del producto (Epson Stylus Office TX620FWD)
- Número de serie del equipo (ubicado en la parte posterior del equipo)
- Prueba de compra (como el recibo de la tienda) y fecha de adquisición
- Configuración de la computadora
- Descripción del problema

Después, llame a la oficina de ventas Epson de su país:

<b>País</b>	<b>Número de teléfono</b>
Argentina	(54 11) 5167-0300
Chile	(56 2) 230-9500
Colombia	(57 1) 523-5000
Costa Rica	(50 6) 2210-9555 800-377-6627
México México, D.F. Resto del país	(52 55) 1323-2052 01-800-087-1080
Perú	(51 1) 418-0210
Venezuela	(58 212) 240-1111

Si su país no figura en la lista, póngase en contacto con la oficina de ventas Epson más cercana. Puede incurrir en costos de llamada interurbana o de larga distancia.

## *Compra de suministros y accesorios*

Puede adquirir papel y tinta Epson originales en un distribuidor de productos Epson autorizado. Para encontrar el más cercano, póngase en contacto con la oficina de ventas Epson más cercana, tal como se describe anteriormente.

## *Soporte técnico del otro software*

ABBYY® FineReader®  
[www.abbyyusa.com](http://www.abbyyusa.com)  
[support@abbyyusa.com](mailto:support@abbyyusa.com)

# Avisos

---

## Requisitos de sistema

Para utilizar su producto Epson y su software, su sistema de computadora debe cumplir o exceder los requerimientos mencionados en estas secciones:

### *Requisitos para Windows*

Su sistema operativo debe incluir:

- Microsoft® Windows 7, Windows Vista, Windows XP Professional x64 o Windows XP
- Un puerto USB 1.1 (mínimo) o un puerto USB 2.0 (recomendado)
- Para conexiones alámbricas, se requiere un cable Ethernet o un cable USB “AB” blindado con longitud máxima de 2 metros (no requerido para conexiones de red). Si utiliza un cable mal blindado, podría impedir el correcto funcionamiento del producto.

### *Requisitos para Macintosh*

Su sistema operativo debe incluir:



- Mac OS X 10.4.11, 10.5.8 o 10.6.x
- Un puerto USB 1.1 (mínimo) o un puerto USB 2.0 (recomendado)
- Para conexiones alámbricas, se requiere un cable Ethernet o un cable USB “AB” blindado con longitud máxima de 2 metros (no requerido para conexiones de red). Si utiliza un cable mal blindado, podría impedir el correcto funcionamiento del producto.

**Nota:** visite el sitio Web de soporte técnico de Epson en [www.latin.epson.com](http://www.latin.epson.com) para obtener la última información sobre la compatibilidad y los drivers.

---

# Instrucciones de seguridad importantes

Antes de utilizar su producto Epson, lea y siga estas instrucciones de seguridad:

- Siga los avisos e instrucciones indicadas en el producto.
- Utilice solamente el tipo de corriente indicado en la etiqueta del producto.
- Utilice únicamente el cable de alimentación que acompaña el producto. El uso de otro cable puede producir incendios o descargas. No utilice el cable con ningún otro equipo. Confirme que el cable de alimentación cumple todas las normas de seguridad locales pertinentes.
- Coloque el producto cerca de un tomacorriente desde donde pueda desenchufarla fácilmente.
- Si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.
- Siempre utilice el botón  Encender para apagar el producto y espere hasta que termine de parpadear el indicador  Encender antes de desconectar el producto o cortar la corriente eléctrica.
- No conecte el producto a un enchufe en el mismo circuito que una fotocopiadora o sistema de aire acondicionado que se apaga y enciende regularmente, o a un tomacorriente que esté controlado por un interruptor de pared o temporizador automático.
- Procure que no se estropee el cable de alimentación. No se debe colocar en lugares donde se pueda quemar, cortar, desgastar, enredar o enmarañar. No coloque ningún objeto encima del cable de alimentación y no lo coloque donde se pueda pisar o aplastar. Procure que el cable permanezca recto en los extremos. Si se daña el enchufe, sustituya el cable o acuda a un electricista calificado.
- Si utiliza un cable de extensión con el producto, compruebe que la suma de las corrientes nominales en amperios de todos los dispositivos conectados al cable de extensión no sea superior a la corriente nominal de dicho cable. Además, compruebe que el amperaje total de todos los dispositivos conectados a la toma de pared no supere el amperaje máximo del enchufe.
- Cuando conecte la impresora a una computadora u otro dispositivo con un cable, compruebe que los conectores tengan la orientación correcta. Cada conector tiene una única orientación correcta. Si introduce un conector con la orientación errónea puede dañar los dos dispositivos conectados por el cable.
- Coloque el producto en una superficie plana y estable que abarque toda la base, en todas las direcciones. El equipo no funcionará correctamente si está inclinado o en ángulo.

- No coloque el producto en lugares en donde se produzcan variaciones rápidas de calor o humedad, en la que puedan producirse golpes o vibraciones o donde haya polvo. No coloque el equipo cerca de un radiador o fuente de calor o expuesta a la luz solar directa. No coloque o almacene la impresora al aire libre.
- Mantenga el producto alejado de posibles fuentes de interferencia electromagnética, como, por ejemplo, altoparlantes o las unidades de base de teléfonos inalámbricos.
- Deje espacio detrás de la impresora para los cables, así como encima de la impresora para que pueda levantar la cubierta para documentos completamente.
- Mantenga suficiente espacio alrededor del producto para permitir una ventilación adecuada. Debe haber una distancia mínima de 10 cm entre la unidad y la pared.
- No obstruya o tape las aberturas en la carcasa del producto o introduzca objetos por las ranuras.
- No emplee productos en aerosol que contengan gases inflamables en el interior o alrededor del producto. Si lo hace, puede ocasionar un incendio.
- No presione demasiado fuerte sobre la superficie para documentos cuando coloque los originales.
- No abra la parte del escáner mientras el producto esté copiando, imprimiendo, escaneando o enviando faxes.
- Tenga cuidado de no machucarse los dedos al cerrar la cubierta del escáner o la unidad el escáner.
- No toque el cable plano blanco que se encuentra en el interior del producto.
- No derrame líquidos sobre el producto. No utilice el producto cerca del agua. No lo manipule con las manos mojadas.
- Desconecte el producto y llévelo a reparar por personal calificado si se presenta una de las siguientes situaciones: si el cable de alimentación o el enchufe están dañados; si ha penetrado líquido en el producto; si el producto ha sufrido una caída o si la carcasa ha resultado dañada; si el producto no funciona normalmente o muestra un cambio significativo en su rendimiento.
- Ajuste sólo los controles indicados en las instrucciones de uso. Salvo cuando se indique específicamente en la documentación, no intente reparar el producto usted mismo.
- Nunca desmonte, modifique o intente reparar el producto usted mismo, salvo cuando se indique específicamente en la documentación. No ajuste los controles que no se mencionan en las instrucciones de uso.
- Al almacenar o transportar el producto, no lo incline, no lo apoye de lado y no lo ponga boca abajo; de lo contrario, podría derramarse la tinta de los cartuchos.
- Siempre mantenga esta guía a la mano.



## ***Instrucciones de seguridad relacionadas con la pantalla LCD***

- Sólo utilice un paño seco y suave para limpiar la pantalla LCD. No utilice líquidos o limpiadores químicos.
- Si la pantalla LCD está dañada, póngase en contacto con Epson. Si la solución de cristal líquido le cae en las manos, láveselas cuidadosamente con agua y jabón. Si la solución de cristal líquido entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua. Si persisten problemas de visión o incomodidad después del contacto, acuda a un médico de inmediato.

## ***Instrucciones de seguridad relacionadas con redes inalámbricas***

- No utilice este producto dentro de centros médicos o cerca de equipos médicos. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de los equipos médicos.
- Mantenga este producto alejado como mínimo 22 cm de estimuladores cardíacos. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de los estimuladores cardíacos.
- No utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente tales como puertas automáticas o alarmas de incendios. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de estos dispositivos.

## ***Instrucciones de seguridad relacionadas con los cartuchos de tinta***

- Mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.
- Manipule los cartuchos de tinta usados con cuidado ya que puede quedar algo de tinta alrededor del orificio de suministro. Si se mancha la piel de tinta, lávese con agua y jabón para limpiarla. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si aún tiene molestias o problemas de visión, acuda a un médico de inmediato.
- No introduzca la mano dentro del producto o y no toque los cartuchos de tinta durante la impresión.
- No intente mover el cabezal de impresión con la mano ya que podría dañar el producto.
- Antes de transportar el producto, compruebe que el cabezal de impresión esté en la posición de reposo (totalmente a la derecha) y que los cartuchos de tinta estén en su sitio.

- Instale un cartucho de tinta nuevo inmediatamente después de retirar uno usado. Si no instala los cartuchos, es posible que el cabezal de impresión se reseque e impida el funcionamiento del producto.
- No agite el cartucho de tinta después de abrir el envoltorio y no retire la etiqueta del cartucho, ya que la tinta se puede derramar.
- Si extrae un cartucho de tinta y piensa utilizarlo más adelante, proteja el orificio de suministro de tinta de la suciedad y polvo y guárdelo en el mismo ambiente que el producto. Tenga en cuenta que hay una válvula en el orificio de suministro de tinta, lo que hace innecesario el uso de cubiertas o tapones. Sin embargo, tenga cuidado y evite que la tinta manche los componentes que estén en contacto con el cartucho. No toque el orificio de suministro de tinta del cartucho o el área circundante. No almacene los cartuchos boca abajo.

## ***Instrucciones de seguridad relacionadas con el equipo telefónico***

Cuando utilice un equipo telefónico, siempre debe seguir las precauciones de seguridad generales para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, incluyendo lo siguiente:

- Evite usar un teléfono durante una tormenta eléctrica. Puede haber un riesgo remoto de descarga eléctrica por los rayos.
- No utilice un teléfono para informar sobre una fuga de gas en las inmediaciones de la fuga.

**Precaución:** para reducir el riesgo de incendios, sólo utilice líneas de telecomunicación de calibre No. 26 AWG o más gruesas.

---

# Declaration of Conformity

According to 47CFR, Part 2 and 15 for: Class B Personal Computers and Peripherals; and/or CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers:

We: Epson America, Inc.  
Located at: MS 3-13  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Telephone: (562) 290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR §2.909. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: Epson  
Type of Product: Multifunction printer  
Model: C422A

---

## Garantía limitada de Epson America, Inc.

### 1. Garantía limitada de productos Epson

Los productos Epson tienen garantía contra defectos de fabricación y el malfuncionamiento de los materiales utilizados para la fabricación de los mismos siempre y cuando las fallas ocurran bajo las condiciones de uso y manejo detalladas en la documentación del producto. Así mismo, la garantía cubrirá únicamente el periodo especificado en la sección “Cobertura de garantía limitada Epson”, la cual toma efecto a partir de la fecha de entrega del producto al comprador por parte de Epson o algún distribuidor autorizado Epson (vea “Lista de subsidiarias y oficinas Epson en Latinoamérica”), en el país donde compró el producto Epson.

Epson también garantiza que los consumibles (cartuchos de tinta, tóner y baterías) incluidos con el producto se comportarán de acuerdo con las especificaciones siempre y cuando se utilicen antes de que expire la garantía de los mismos.

## **2. Alcance de la garantía**

Si Epson recibiera aviso de algún defecto en el producto durante el periodo de garantía, podrá, a su discreción, reparar o reemplazar el producto defectuoso sin costo para el cliente. En el caso de reemplazo, el producto sustituido pasará a ser propiedad de Epson. El producto que servirá de reemplazo podrá ser nuevo o previamente reparado de acuerdo con los estándares de calidad Epson y gozará del remanente de la garantía del producto original.

La presente garantía no incluye compensación o indemnización alguna causada por las fallas de funcionamiento del producto Epson. En cualquier caso, la responsabilidad máxima de Epson para con el cliente quedará limitada al precio de compra pagado a Epson o al distribuidor de venta autorizado.

Epson no proporciona ninguna garantía al software no fabricado por Epson aún cuando el software se entregue con productos Epson. El software estará amparado bajo la garantía del fabricante del mismo, tal y como lo señale la documentación que el fabricante adjunte.

## **3. Limitaciones y exclusiones**

La garantía no será válida en los siguientes casos:

- 3.1 Cuando los números de serie del producto hayan sido alterados o retirados.
- 3.2 Cuando el producto Epson haya sufrido modificaciones no autorizadas, se le haya dado un uso incorrecto, o si el producto fue utilizado o almacenado sin respetar las especificaciones ambientales del mismo.
- 3.3 Cuando el producto haya sufrido daños directamente relacionados con el uso de accesorios y/o consumibles no originales, rellenados o reentintados, así como el uso de tipos de papel inapropiados para las especificaciones del producto.
- 3.4 Cuando el producto sufra daños debido al transporte inadecuado del mismo. (En caso de que el empaque, instalación, mantenimiento y el desplazamiento del producto sean deficientes o negligentes).
- 3.5 Cuando se produzcan daños al producto causados por desastres naturales o provocados (incendios, inundaciones, tormentas eléctricas, terremotos, etc.), fluctuaciones de corriente eléctrica o interacción del producto Epson con productos de otras marcas y fabricantes.
- 3.6 Cuando se detecte que el producto fue desarmado total o parcialmente, o sufrió algún intento de reparación fuera de los Centros Autorizados de Servicio Epson.
- 3.7 Cuando se produzcan derrames de sustancias en el producto.
- 3.8 Cuando se descubra que las piezas plásticas exteriores hayan sido rayadas o maltratadas.
- 3.9 Cuando los daños al producto hayan sido causados por pruebas, instalación, mantenimiento o ajustes inapropiados.

La garantía no incluye accesorios (tapas, fundas y bandejas) o el reabastecimiento de suministros y consumibles (cartuchos de tinta, tóner, cintas entintadas, baterías, cilindros fotosensibles, perillas, cabezales de impresión y lámparas), los cuales, por su naturaleza, deben ser adquiridos regularmente a través de los canales de venta autorizados.

#### 4. Obtención del servicio de garantía

Se recomienda consultar la documentación incluida con el producto para verificar que los ajustes del mismo estén correctamente configurados y ejecutar regularmente las pruebas y diagnósticos indicados. Así mismo, Epson recomienda el uso de suministros, accesorios y consumibles originales Epson para garantizar el óptimo funcionamiento del producto.

Para acceder al servicio de garantía, el cliente puede acudir a cualquiera de los Centros Autorizados de Servicio Epson de su país con una copia de su factura de compra, o llamar a los Centros de Asistencia Técnica Epson (vea la lista por países en la página 70).

En el caso de que el cliente llame, deberá proporcionar los números de modelo y serie del producto, además de los datos del lugar y la fecha de compra (la garantía es únicamente válida en el país de compra).

En caso de que en su localidad no tenga un Centro Autorizado de Servicio cercano, por favor llame al Centro de Asistencia Técnica para que uno de nuestros representantes le indique la forma de obtener servicio.

#### 5. Responsabilidades del cliente

El cliente es responsable por la seguridad de cualquier información confidencial y de su propiedad, así como de mantener copias de todos los archivos para poder restablecerlos en el caso de fallas. Cualquier actividad relacionada con la reinstalación del software que se entregó originalmente con el producto será facturada al cliente de acuerdo a las tarifas en vigor del Centro de Servicio Epson. Estos cargos y tarifas aplicarán también si la falla es causada por defectos de programas de software que sean propiedad del cliente o por la entrada de algún virus informático.

Para obtener servicio a domicilio o en el lugar donde se utiliza y/o almacena el producto, el cliente deberá proporcionar acceso directo al producto, espacio de trabajo adecuado, instalaciones eléctricas, acceso a los recursos necesarios para la instalación, reparación o mantenimiento y seguridad para la integridad del personal de Epson y sus herramientas de trabajo.

#### 6. Cobertura de garantía limitada Epson

Producto	Modelo	Duración	Condiciones
Impresora multifuncional	Epson Stylus	Un año	Centro de servicio

#### Servicio de asistencia técnica

Epson le ofrece asistencia técnica mediante servicios electrónicos y telefónicos. Antes de llamar a Epson, consulte los manuales incluidos con su producto. Si no encuentra una solución a su problema, visite la página de Internet de Epson: [www.latin.epson.com](http://www.latin.epson.com).

## Centros de asistencia técnica

<b>País</b>	<b>Número de teléfono</b>	<b>Internet</b>
Argentina	(54 11) 5167-0300	www.epson.com.ar
Chile	(56 2) 230-9500	www.epson.cl
Colombia	(57 1) 523-5000	www.epson.com.co
Costa Rica	(50 6) 2210-9555; 1-800-377-6627	www.epsoncr.com
México	(52 55) 1323-2052; 01-800-087-1080	www.epson.com.mx
Perú	(51 1) 418-0210	www.epson.com.pe
Venezuela	(58 212) 240-1111	www.epson.com.ve

Si el país no se encuentra en la lista anterior, por favor comuníquese con la empresa que le vendió el producto.

A través de Internet usted puede obtener información y ayuda en línea para todos los productos Epson. Registre su equipo Epson en nuestra página de Internet, en [www.latin.epson.com](http://www.latin.epson.com), haga clic en la opción **Soporte técnico** y luego seleccione **Registre su producto**.

### Soporte y servicio de garantía extendida

En algunos países, Epson le ofrece la posibilidad de ampliar la cobertura de la garantía original de sus productos. Puede obtener detalles a través de los Centros de asistencia técnica.

### Lista de subsidiarias y oficinas Epson en Latinoamérica

**Epson Argentina S.A.**  
Avenida Belgrano 964/970  
(1092), Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 5167-0300  
Fax: (54 11) 5167-0333

**Epson Costa Rica, S.A**  
Embajada Americana,  
200 Sur y 300 Oeste  
San José, Costa Rica  
Tel: (50 6) 2210-9555  
Fax: (50 6) 2296-6046

**Epson Venezuela, S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Fax: (58 212) 240-1128

**Epson Chile, S.A.**  
La Concepción 322  
Providencia, Santiago  
Tel: (56 2) 484-3400  
Fax: (56 2) 484-3413

**Epson México, S.A. de C.V.**  
Blvd. Manuel Avila Camacho  
389 Edificio 1 Conjunto Legaria  
Col. Irrigación, C.P 11500  
México, D.F.  
Tel: (52 55) 1323-2000  
Fax: (52 55) 1323-2183

**Epson Colombia, Ltda.**  
Calle 100, No. 21-64 piso 7  
Bogotá, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Fax: (57 1) 523-4180

**Epson Perú, S.A.**  
Av. Canaval y Moreyra 590  
San Isidro, Lima 27, Perú  
Tel: (51 1) 418-0210  
Fax: (51 1) 418-0220

---

# Aviso de derechos reservados

Quedan reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. Este manual contiene información específica para este producto Epson. Epson no se hace responsable si se utiliza esta información para el uso de otros equipos.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales asumirán responsabilidad ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos o gastos en que incurrieren los usuarios como consecuencia de: accidentes, uso inadecuado o abuso de este producto, o modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas al mismo, o (excluidos los EE.UU.) la falta de seguimiento riguroso de las instrucciones de operación y mantenimiento estipuladas por Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no se hace responsable por ningún daño o problemas causados por el uso de diferentes opciones o productos consumibles que no sean Productos originales Epson o Productos aprobados Epson ratificados por Seiko Epson Corporation.

Además de los derechos de software que pertenecen a Seiko Epson Corporation, este producto también incluye software de código abierto. Consulte el archivo OSS.pdf en el CD-ROM del software del producto para ver una lista del software de código abierto y los términos de las licencias del software que se aplican a esta impresora (sólo disponible en inglés).

## Uso responsable de los materiales con derechos reservados

Epson pide a todos los usuarios a ser responsables y respetuosos de las leyes de derechos de autor cuando utilicen cualquier producto Epson. Aunque las leyes de algunos países permiten la copia limitada en ciertas circunstancias, éstas pueden no ser tan amplias como algunos suponen. Póngase en contacto con su asesor legal si tiene alguna pregunta acerca de la ley de derechos de autor.

## Marcas comerciales

Epson y Epson Stylus son marcas registradas y Epson Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation.

Aviso general: el resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en la presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2010 Epson America, Inc. 4/10



**EPSON**<sup>®</sup>  
EXCEED YOUR VISION



\*411857100\*

CPD-27877  
Impreso en XXXXXX